

# L'ORA VESUVIANA

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO



**Miss Italia**  
Giusy Pacelli,  
bella vesuviana a  
Miss Italia

A PAG. 20



**Sport**  
Tiro con l'arco,  
calcio e volley  
vesuvianamente

A PAG. 21



**Gusto**  
Mezzi  
paccheri  
sicilianvesuviani

A PAG. 23

Ercolano, Portici, San Giorgio a Cremano, San Sebastiano, Massa, Pollena Trocchia, Cercola, Volla, Sant'Anastasia, Somma Vesuviana, Ottaviano

## La terra dei fuochi sotto il Vesuvio, tra il silenzio delle istituzioni aumentano le morti per tumore

# LA TERRA DEI FUOCHI

[www.laterradeifuochi.it](http://www.laterradeifuochi.it)

In tutta la Campania, ogni giorno vengono appiccati roghi dolosi in cui si smaltiscono e ricicliano illegalmente materiali tossici, pericolosi e nocivi.

Noi respiriamo il fumo e ci ammaliamo, ma è a rischio anche la vostra salute, perchè i prodotti di queste terre arrivano sulle tavole di tutti gli italiani.

Diciamo basta a questo scempio !

TRASPORTI FUNEBRI  
NAZIONALI E INTERNAZIONALI  
**ROMBETTA**  
CREMAZIONI - IMBALSAMAZIONI  
TUMULAZIONI  
VENDITA OGGETTISTICA  
CIMITERIALE  
Si effettuano servizi funebri  
in qualsiasi comune  
Via Piromallo, 23 - San Sebastiano al V. (Na)  
H24 - Tel. 081 5745349 - Cell. 339 3343088  
[www.trasportifunebritrombetta.com](http://www.trasportifunebritrombetta.com)

PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE

**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Prenota questo spazio  
pubblicitario per n. 3 mesi  
a soli € **299,00**  
ed in OMAGGIO  
5000 volantini A5 + 10 Manifesti 70x100

☎ 081 8971721 [www.loravesuviana.it](http://www.loravesuviana.it)  
338 3284746 - 338 2279922  
[commerciale@loravesuviana.it](mailto:commerciale@loravesuviana.it)

**FANTASIE  
ALIMENTARI**  
di Ciro Barbato

**SALUMERIA - MACELLERIA**  
PRODOTTI TIPICI  
Consegne a domicilio  
Via S. Giacomo, 44  
Pollena Trocchia (Na)  
Tel. 081 531.14.79

LATTICINI  
DI AGEROLA  
(ORIGINALI)

**Le Ceramiche  
VESUVIANE**

[www.leceramichevesuviane.it](http://www.leceramichevesuviane.it)  
Via Garibaldi, 145 - Pollena Tr. (NA)  
Tel. 081 5302310

Auguri  
L'ORA VESUVIANA

**10 ANNI  
DI INFORMAZIONE LIBERA**

Grazie alle giornaliste e ai  
giornalisti di ieri e di oggi!  
Grazie agli inserzionisti  
pubblicitari!  
Grazie ai nostri grafici!

**Grazie ai nostri lettori!!!**

**USURA BANCARIA**  
COME TRASFORMARE UN PROBLEMA IN OPPORTUNITÀ

VERIFICARE  
IL T.E.G.

ACCERTARE  
I DANNI

RECUPERARE  
TUTTI GLI  
INTERESSI

VERIFICA GRATIS DEI TASSI USURA PER 3 ANNI NEI  
RAPPORTI BANCARI AFFIDATI E NEI MUTUI

ASSISTENZA ED AFFIANCAMENTO LEGALE E CONSULENZA TECNICA DI PARTE

**CONSULENZA  
& TECNOLOGIA**

INFO: 392 9812254 - 339 1121737  
mail: [usurabancaria@apice.net](mailto:usurabancaria@apice.net)



(Sommario)



Non ho mai provocato nessuno: faccio solo il mio lavoro.

Moana Pozzi

- 6 LA NERA** – In strada tornano le “bionde, i neomelodici “istigano” alla camorra e all’appello Parolisi passa dall’ergastolo ai 30 anni
- 8 A VOLLA** – L’assessore Festa: “Non solo palazzoni, ma infrastrutture per tutta la città”
- 9 POLLENA TROCCHIA** – Con le nomine delle Commissioni, rientrano gli “ammutinati” della super giunta Pinto
- 10 CAMBIO AI VERTICI** – Ugo Leone a dicembre lascia la Presidenza del Parco Nazionale del Vesuvio
- 11 A CERCOLA** – I giovani che si impegnano ci sono, senza Forum però
- 15 A PORTICI** – Lello Borrelli (Pd): “Marrone ha disatteso le aspettative, faccia qualcosa!”
- 18 L’INTERVENTO** – Armando Di Perna e come conciliare regole e tributi con le esigenze dei cittadini



L’Ora Vesuviana è Maradona!!!

Dirigo questa barca corsara da dieci anni. Dieci lunghissimi anni che mi han visto crescere a mezzo stampa, quasi che se fai questo mestiere sei ingabbiabile in un format predefinito, io che di predefinito davvero ho pochissimo. L’Ora Vesuviana è per me in ordine: una gran bella soddisfazione (a discapito di quanto possano pensare e non per cattiveria, i miei genitori); una specie di figlia femmina che lentamente diventa grande e ai calzoncini preferisce le autoreggenti; la realizzazione di un sogno (e non un ripiego ai giornaloni nazionali, come ha detto qualche amministratore mai stato pubblico, perché forse troppo cattivo. Diciamo che non mi son fatto mancare nemmeno quelli ...); una grande palestra di vita. Una palestra fatta di pugni dati (sempre a viso scoperto) e di pugni presi (non sempre con tanta lealtà...). Uno spazio entro il quale ho imparato a guardare il territorio, le persone e le cose da prospettive diverse, spesso mettendo da parte le ideologie. Mai le idee. Una palestra che ha tirato su tante colleghe e colleghi a cui va la mia riconoscenza perché si son fidati di me, della mia passione e dopo anche del mestiere. Siamo un buon giornale. Dobbiamo migliorarci e abbiamo i numeri per farlo. Saremo pure una generazione cresciuta a mezzo stampa, ma non siamo venuti su affatto male. “Di lotta e di potere”, fu consigliato a me e ad Antonio Mengacci, l’altro pezzo che guida con me la barca corsara. “Dovete fare un giornale di lotta e di potere”. Abbiamo fatto un giornale giovane, veloce e con una caratteristica che è anche il logo della testata: l’omino di spalle con le mani in tasca. Andiamo per la nostra strada. E al potere vogliamo sostituire l’autorevolezza.

Paolo Perrotta @perrotta\_paolo

L’Editoriale

A fine mese, compiamo 10 anni, anche se esistevamo pure prima con una società diversa. Dieci anni di crescita personale e professionale. Dieci anni trascorsi intensamente sempre e comunque proiettati alla crescita del territorio che si sposava e si sposa con la passione che muove queste pagine, chi le compone, chi le riempie di notizie e di foto e grazie a Dio anche chi le “utilizza” per promuovere la propria attività o i propri prodotti. Questo compleanno è speciale per una serie di motivi, tutti all’insegna del cambiamento. Tutti all’insegna della crescita, questa volta aziendale che ci vuole proiettati in un mercato editoriale troppe volte deviato e viziato, dove non prevale l’informazione ma quella che dentro, nelle redazioni, si chiama la “trastola”. Ecco noi festeggeremo questo decimo compleanno soddisfatti, per non esserci mai svenduti e aver puntato sulla qualità a garanzia dei lettori e dei nostri inserzionisti pubblicitari.

Antonio Mengacci

L’ORA VESUVIANA

Reg. Stampa Trib. Nola n. 106 del 29/10/2003

Editore:

Edizioni del Vesuvio

Direttore Editoriale:

Antonio Mengacci

Direttore Responsabile:

Paolo Perrotta

Redazione:

Via Cappelli - v.co Ciriello, 4

80040 Pollena Trocchia (Na)

Tel. 3382279922

redazione@loravesuviana.it

Pubblicità:

081.8971721 - 338.3284746

commerciale@loravesuviana.it

Stampa: Grafic Processing - Acerra (Na)

Tiratura n. 25.000 copie

Chiuso in stampa il 16 ottobre 2013

Le collaborazioni sono a titolo gratuito

Quotidiano on-line:

www.loravesuviana.it

Questo giornale non gode dei contributi per l’editoria

**ESCLUSIVO**

“Torno in Italia, sto con un ragazzo e mi sono innamorato”. Io: “E i capelli blu?”. “Abbiamo un’età, basta capelli blu. Io voglio un figlio”. Maria Ammirati l’ho vista l’ultima volta (viva e non alla TV a volo mentre salutavo mia mamma, prima di riprender la corsa) a Napoli meno di due anni fa. Maria Ammirati è sempre stata bellissima, nonostante spesso facesse di tutto per impupazzarsi e non farsi vedere nei maglioni larghi come i pantaloni negli scarponcini o nelle Converse. Maria Ammirati è morta dopo aver perso un bambino a fine giugno. Io l’ho saputo dalla Tv. La mamma, la signora Rosaria non si darà per vinta fin quando giustizia non sarà fatta. Noi con lei. Per Maria che anche senza i capelli blu era bellissimissima. P.P.

Hairdressing

Domenico De Falco, “supercannone” in nazionale

A PAG. 19

NapoliFashion

Chiara Ferragni incantata da Napoli e dai napoletani

A PAG. 20

Usn Project

On the ring... 'a scienz' da saittella

A PAG. 22

**Ciriello**

CAMICIE SU MISURA  
CUCITE A MANO

www.ciriellocamiceria.it  
Via Giordano, 14 - Pollena Trocchia (Na)  
tel e fax 081 8971400

PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE

**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

11 comuni + Napoli  
25.000 copie GRATUITE  
www.loravesuviana.it

081 8971721  
338 3284746 - 338 2279922  
commerciale@loravesuviana.it

**Centro Copie Eliografica Sprint**

STAMPA DIGITALE - PLASTIFICAZIONI  
SERVIZIO PLOTTAGGIO A COLORI  
STAMPE SU CARD MAGNETICHE  
ELIOGRAFIA - SERVIZIO FAX  
ARTICOLI TECNICI - CANCELLERIA  
PRODOTTI PER UFFICIO  
FOTOCOPIE B/N E A COLORI TUTTI I FORMATI

Corso Domenico Riccardi, 5/7/9 - Tel/Fax. 081.5550007  
Cepoia (Na) e-mail: esprint@libero.it



## Anche il Vesuvio nella terra dei fuochi, tra cumuli di rifiuti e troppe discariche abusive

Cosa hanno in comune il Parco Nazionale del Vesuvio e la Terra dei Fuochi? Praticamente tutto. Si definisce "Terra dei Fuochi" la vasta area situata tra la provincia di Napoli e quella di Caserta, caratterizzata da roghi tossici. Chiamasi, invece, Parco Nazionale del Vesuvio quella riserva protetta di 8.482 ettari, istituita dal decreto presidenziale del 5-6-1995, a cui appartengono ben 13 Comuni del Vesuviano. Verrebbe a questo punto

da chiedersi cosa possono avere in comune un'area inquinata e una riserva naturale protetta, nata per conservare i valori del territorio e dell'ambiente; salvaguardare le specie animali, e promuovere attività di educazione ambientale. Sembrerebbe paradossale il solo

accostare i nomi delle due zone. E invece nel Parco Nazionale del Vesuvio, così come nelle terre dell'agro-aversano, lo sversamento illegale dei rifiuti (soprattutto tossici), l'inquinamento dei terreni e dei prodotti agroalimentari, e l'alta presenza tra i cittadini di malattie tumorali (e non

solo) la fanno da padrone. Il controllo della malavita organizzata nel settore che, per la sua infima natura, le è più congeniale, quello dei rifiuti, il disinteresse e l'incapacità delle istituzioni, e l'inciviltà dei cittadini hanno portato all'esistenza nel Vesuviano di un gran numero di discariche abusive. Un numero così alto che il solo pensare di conoscerle tutte (figurarsi di poterle elencare in un solo articolo) sarebbe assurdo.



Praticamente quasi ogni comune ha nelle zone di accesso ai sentieri del Parco una o più discariche abusive. Così le bellezze paesaggistiche e naturalistiche del Borgo a Pollena Trocchia, di Via Gramsci e dell'Alveo Mollaro a Massa di Somma, dell'Olivella a Sant'Anastasia, di Via Campitelli tra Ter-

zigno e Ottaviano, di Via Panoramica Fellapane a San Sebastiano al Vesuvio, e del Rione Trieste a Somma Vesuviana sono oscurate dagli enormi cumuli di spazzatura. Non solo elettrodomestici, mobili, giocattoli rotti e sacchetti di plastica, anche rifiuti più pericolosi, come pneumatici (utilizzati per appiccicare i roghi), lastre di eternit, e tubi di amianto sembrano ben amalgamarsi col terreno che li circonda e, a volte, nasconde. Il Parco Nazionale del Vesuvio è diventato così il regno dei paradossi: basti pensare che è l'unica riserva italiana a contenere al suo interno una discarica legale, quella di Cava Satri. E non solo: il comune di San Sebastiano, per molti anni definito "la

piccola Svizzera", è diventato una vera e propria bomba ecologica: via Alveo Buongiovanni, via degli Astronauti, via Mercalli e via Flauti appaiono ormai depositi di rifiuti speciali. A Pollena Trocchia, invece, a pochi metri dall'isola ecologica, gabinetti, pellami e amianto giacciono da tempo abban-



In ordine: Via Argine, San Vito (Ercolano) e Sant'Anastasia, l'Olivella

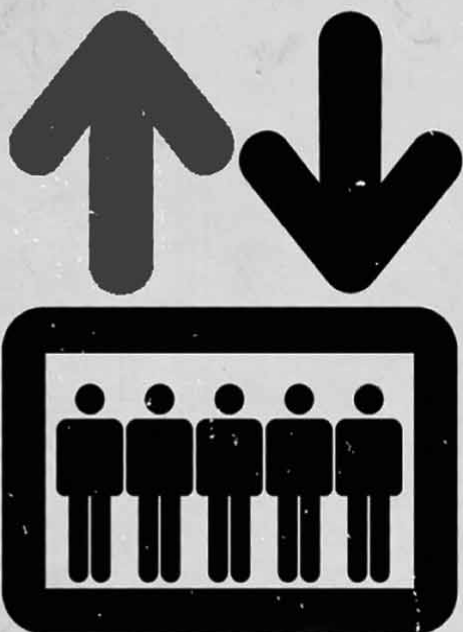
donati sul ciglio della strada. La zona che però sembra essere più pericolosa è quella di San Vito, frazione di Ercolano. Punto di accesso del comune degli Scavi per il cratere del vulcano. In queste terre non è lo "sguardo severo" del Vesuvio a incutere timore alla gente locale, bensì la vista della collina dell'Ammendola Formisano, da cui il percolato cola, inquinando i terreni circostanti. Per non parlare poi di via Novella, la cui discarica abusiva è immersa tra le coltivazioni di viti, pomodori, olive e albicocche, che ogni giorno producono i frutti destinati alla vendita nei mercati ortofrutticoli della provincia di Napoli. La si-



tuazione non cambia, spostandosi nell'area orientale di Napoli: tra Cercola e Volturno, Tra Barra, San Giovanni e Ponticelli. Zone industriali, di periferia, di confine. Terre di mezzo, di povertà e Camorra. Via Argine, il "Lotto Zero", il "Conacolo", "L'Ospedale del Mare", "Il mercato delle pulci" sono ormai regni di spazzatura, abitati da immigrati e popolazioni Rom. Le ultime dichiarazioni del pentito Carmine Schiavone hanno acceso i

reflettori sulla piaga delle mafie nel territorio casertano. Anche nel Vesuviano, però, la situazione è tragica: il Vesuvio non deve morire!

**Dario Striano**



## Stiamo cercando un/a Account Pubblicitario con grandi aspirazioni!

Qualcuno che la mattina appena sveglia fa già le prime 5 telefonate.

Che dopo colazione ha preso appuntamenti per tutta la settimana.

Qualcuno che è in grado di discutere di tutto, meno che di crisi.

Che sa semplificare le cose difficili, ma non sa complicare quelle facili.

Che sa parlare di comunicazione visiva, di fotografia, di video, di packaging, di design, di marketing, di social media marketing. Qualcuno che sa fare l'Account.

### Pensi di avere queste caratteristiche?

Allora inviaci il tuo Curriculum Vitae a:  
[commerciale@loravesuviana.it](mailto:commerciale@loravesuviana.it)  
 oppure a: [loravesuviana@gmail.com](mailto:loravesuviana@gmail.com)



## Il Vesuvio non deve morire: nasce il comitato "Liberiamoci dal male"

Le ultime dichiarazioni del collaboratore di giustizia Carmine Schiavone, ex boss del clan dei "Casalesi", hanno acceso i riflettori sulla piaga delle mafie nella Terra dei Fuochi. Anche nel Vesuviano, però, la situazione è tragica: a San Vito, frazione di Ercolano, così come in tutti i comuni limitrofi, aumentano di anno in anno i casi di tumore. Per combattere il degrado ambientale e le tante morti di cancro è nato nel Vesuviano un nuovo movimento di partecipazione cittadina: il comitato 'Liberiamoci dal Male'. "Anche nella zona vesuviana tra i troppi silenzi, tante (e forse troppe) famiglie vengono colpite da quello che chiamano il male del secolo. - dicono i membri del comitato- Lo fanno sembrare come una fatalità. Come qualcosa di ineluttabile. Come qualcosa contro cui non si può far niente. Un qualcosa che dovremmo silenziosamente accettare; come un incidente. Ma sappiamo bene che non è così. Insieme possiamo cambiare le cose, o quantomeno possiamo tentare di cambiarle. 'Liberiamoci dal male' perché il male ci è stato fatto, continuano a farcelo, e lo faranno ancora, se



L'ex boss oggi collaboratore di giustizia Schiavone

non siamo noi a liberarcene. Troppi innocenti sono stati vittime del degrado ambientale della zona vesuviana. Alziamo la voce: Basta! Ridateci la nostra terra pulita!". Venerdì 11 Ottobre, la prima riunione

ri in Campania. Il comitato, composto essenzialmente da parenti di vittime di cancro, è diretto da Mariella Cozzolino, coadiuvata dal giornalista Ciro Teodono, dall'avvocato Cristina Taurasi e da tanti altri professionisti e cittadini vesuviani. Le porte del comitato, sito in via Piromallo a S. Sebastiano, resteranno aperte a tutti i cittadini stanchi del degrado ambientale anche Venerdì 18 Ottobre. Ad attenderli ci



sarà un cartellone con 13 fotografie di vittime di tumori (la maggior parte provenienti da San Vito) e con un crudo ma chiaro messaggio: "Il cancro crocifigge le nostre terre".

Dario Striano

della nuova associazione ha fatto luce sugli obiettivi primari da perseguire: la realizzazione di una mappatura dettagliata delle discariche abusive, e l'istituzione di un registro tumo-

## Carlo e la protesta ironica contro le passerelle dei fuochi

Impazza sul web la moda "VIP" della "solidarietà" verso i paesi appartenenti al triangolo della morte. A trarre beneficio però è solo la loro immagine dato che "un'adozione dei paesi" o una bonifica del territorio possono solo risolversi con il potere economico e non con un semplice messaggio di solidarietà cartaceo! Interi paesi costruiti su trent'anni di rifiuti tossici (provenienti dall'intera Europa) seppelliti nelle no-

stre terre riduce al minimo o all'impossibile la speranza che questi vengano bonificati. Intanto continuano a morire persone e bambini come se fossero pioggia caduta dal cielo. Messaggi di solidarietà oggi giorno servono solo a "compiangere" i già pianti defunti, e la tristezza è nel fatto che il tunnel comincia sempre più a stringersi e la luce ad essere sempre più soffusa. Bisogna agire!!!

Carlo D'Orta



## Claudio Velardi accusa don Patriciello

Claudio Velardi, ex assessore regionale e consigliere di Massimo D'Alema quando fu premier, attacca sul suo blog don Patriciello, il parroco della "Terra dei fuochi", leader delle manifestazioni di protesta della popolazione esasperata dall'inquinamento. "Ora va molto di moda don Patriciello, nel napoletano - scrive Velardi -. E' un prete vestito d'azzurro. Organizza

conoscono gli obiettivi. Perché i cumuli di immondizia sono lì, a marcire per strada, per congiunte inadempienze di amministratori incapaci e di gente incivile.



e dirige cortei contro i roghi, contro i termovalorizzatori, contro i politici, lo Stato, contro tutto. Protesta, invoca, si dispera, preferibilmente a favore di telecamere. Ma delle imponenti mobilitazioni che lancia non si

Perché i roghi che seguono non vengono appiccati dallo Stato ma dai cittadini (che siano più o meno camorristi, ce lo dicano le autorità competenti, nel frattempo i cittadini perbene denunciano). Perché l'immondizia da qualche parte va smaltita, e o fai i termovalorizzatori oppure fai arricchire con i nostri soldi olandesi e tedeschi, che con la monnezza campana bruciata ci campana (e bene, fino a prova contraria)".

**Qui dentro c'è tutto quello che serve per decollare**



**Siti Web - Web Social Marketing  
Grafica & Advertsing - House Organ  
Stampa PVC, Forex e Plexiglass  
Manifesti 6x3, 100x140 e 70x100 - Volantini  
Brochure - Biglietti da visita - Adesivi  
Calendari - Gadget pubblicitari**

**info: commerciale@loravesuviana.it - 338.2279922 - 338.3284746**



## Spaccati anche sulla "terra dei fuochi"



L'ex ministra Carfagna, il Governatore Caldoro e Alfano

"Va bene la visita, vengano quando vogliono, ma a una condizione che Alfano e De Girolamo dicano una parola chiara, forte, alla legge speciale per le bonifiche". Sono le parole del presidente della Regione Campania Stefano Caldoro sulla visita del vicepremier Angelino Alfano e del ministro dell'Agricoltura Nunzia De Girolamo in programma il 22 ottobre a Giugliano. "Questo pezzo di terra della Campania che rappresenta il 5% del nostro straordinario territorio, questa parte - ha continuato il Governatore Caldoro - è stata aggredita, stuprata, da trenta anni di malaffare e di camorra. Aggredita da trasferimenti illegali provenienti da tutta Italia, dall'Europa con la copertura della camorra". Caldoro ha insistito su un argomento in particolare: che il problema Terra dei fuochi non resti solo una preoccupazione della Cam-

pania. "La Regione - ha dichiarato Caldoro - ha fatto già tanto, ma ora è necessaria l'azione forte decisa, seria e convinta delle istituzioni nazionali". Da alcune settimane anche Mara Carfagna ha inviato segnali di sostegno a Caldoro e attraverso i social network ha lanciato appelli per sensibilizzare il governo centrale. "Ha ragione Stefano Caldoro, il sodalizio omertoso tra camorra e territori può essere frantumato solo in presenza di uno Stato, inteso in tutte le sue declinazioni istituzionali, che dimostri con i fatti di essere più affidabile, forte, risoluto e capace, in termini di risposte concrete e bisogni reali, della spettrale e devastante presenza della criminalità organizzata. Non servono le passerelle dei governanti di turno - ha sottolineato la Carfagna - c'è bisogno che qualcuno si assuma il coraggio delle scelte".

## Antonio Marfella: "Il lavoro nero il vero cancro delle terre devastate"

Il dottor Antonio Marfella, oncologo all'ospedale Pascale di Napoli, è tra i massimi esperti delle patologie derivate da inquinamento ambientale. Da anni è in prima linea per concentrare l'attenzione di media e istituzioni sul problema dello smaltimento dei rifiuti industriali. **In che misura l'area Vesuviana fa parte della Terra dei Fuochi?** Il danno ambientale dell'area vesuviana nasce da fenomeni diversi, a causa delle differenze produttive. In questo caso non si parla prevalentemente di roghi tossici, ma di inquinamento del suolo dovuto a situazioni di criticità ambientale, come la discarica di Terzigno. Questo perché Terra dei Fuochi è lo smaltimento scorretto e quotidiano delle attività produttive, principalmente quelle del settore tessile e del pellame, per lo più sconosciute al fisco. Attività potenziata dopo l'avvento della manodopera cinese a nero ed a basso costo, che ha aumentato vertiginosamente la produzione, inserendosi nelle pesime abitudini di lavoro e smaltimento illegale dei rifiuti. Il tutto in regime di evasione fiscale e assenza di regole. Ogni minuto in Campania produciamo 5 tonnellate di rifiuto urbano, più o meno differenziato, e 14 tonnellate di rifiuto indu-



Il dr. Marfella, tra i maggiori esperti in patologie da inquinamento

striale, di cui circa un terzo finisce illegalmente nelle discariche, legali e non. **Quanto è alta la presenza di malattie sui territori delle province di Napoli e Caserta?** Ragioniamo su un indice incontrovertibile: l'aspettativa di vita, che l'Istat misura ogni anno, 20 anni fa in Campania era in media nazionale, oggi siamo all'ultimo posto. Un dato che diventa ancora più drammatico se si aggiunge il fatto che siamo anche la regione con più giovani, specie nelle province di Napoli e Caserta. Oltretutto la stima si riferisce a 6 milioni di campani, mentre le due province di Napoli e Caserta, insieme all'agro nocerino sarnese, hanno circa 4 milioni d'abitanti. E questa forbice ogni anno si allarga. Nella sola Campania registriamo 100 nuovi casi al giorno di malati di tumore, di questi alme-

no un 30% sono dovuti a danno ambientale. **Una raccolta differenziata seria può risolvere il problema?** È utile, ma non basta. Lo hanno svelato le eco balle inviate in Olanda: lì dentro la maggior parte del rifiuto destinato all'incenerimento era di tipo industriale. Almeno il 30% della popolazione è coinvolta nella produzione in nero, non per cattiva volontà ma per sopravvivenza: le stesse mamme che piangono i bambini morti di tumore lavorano tessuti in casa e passano il sacchetto degli scarti a chi lo smisterà illegalmente. C'è tanta gente, stretta dalla crisi economica, che sopravvive in questo modo. A mio avviso Terra dei Fuochi si spegne solo abbassando le tasse sul lavoro e restituendolo alla sua dignità, combattendo il sommerso.

Daniele De Somma





**BED & BREAKFAST  
SOMMAVESUVIO**



Via Cavour, 36  
Pollena Trocchia (Na)  
Tel e fax 081 897 2669  
Cell 366 534 2374

info@beb-sommavesuvio.it  
www.beb-sommavesuvio.it  
www.facebook.com/BeBSommavesuvio

**RISTORANTE - PIZZERIA**

**EVER GREEN**



**ZUPPA  
DI COZZE**

**FAGOTTINO  
"EVER GREEN"**

**FAGIOLI E  
FRUTTI DI MARE**

**SERVIZIO A DOMICILIO**

Via Della Corte, 72 - Cercola (Na) Tel. 081 7743645



## Tornano le bionde, un arresto a S. Giorgio



Tornano agli angoli delle strade (e non solo del cnetro di Napoli) i famosi quanto ormai in disuso "bancarielli delle sigarette". I poliziotti del Commissariato San Giorgio a Cremano hanno arrestato Maria Formisano 40enne, napoletana per essersi resa responsabile del reato di detenzione illecita di tabacchi lavorati esteri. Gli agenti a seguito di attività investigativa sono intervenuti in Via Martucci dove, nei pressi di uno stabile, all'interno del quale vivono i familiari della donna, hanno notato la 40enne che, alla vista dei poliziotti, ha tentato di dileguarsi. I poliziotti, immedia-

tamente intervenuti hanno bloccato la donna. A seguito di un controllo, all'interno di un vano al piano terra del palazzo, gli agenti hanno rinvenuto una scatola di cartone contenente 50 pacchetti di sigarette di varie marche pronti per la vendita al minuto. Successivamente, i poliziotti hanno perquisito l'abitazione della donna, al Corso Sirena dove, all'interno del garage hanno rinvenuto alcune scatole di cartone contenenti 2.164 pacchetti di sigarette di varie marche. Il tutto è stato sequestrato. I poliziotti hanno arrestato la donna che in mattinata sarà giudicata con il rito direttissimo.

## In appello la condanna per Parolisi è 30 anni di carcere

Somma Vesuviana - 30 anni di carcere. Questo il verdetto della Corte D' Assise d' Appello dell' Aquila a processo per Salvatore Parolisi. L'ex caporal maggiore dell'esercito è stato ritenuto colpevole dell'omicidio della moglie Melania Rea, uccisa con 35 coltellate e trovata in un bosco di Civitella il 18 Aprile 2011. Già condannato in primo grado all'ergastolo, gli era stato riconosciuto lo sconto di pena di un terzo per aver scelto di essere giudicato con rito abbreviato. Secondo quanto appreso dagli avvocati, la Corte d'Assise d'Appello ha confermato, dopo nove ore di Camera di Consiglio, l'ergastolo ma è stata riformulata in tono minore la pena per l'accusa di vilipendio. Per questo il cumulo che tocca a Parolisi è di 30 anni di carcere. "E' stata dura" l'unica dichiarazione uscita dalla bocche cucite dei sei giudici popolari presenti al processo. "Eravamo sicuri di questo esito - ha detto Gennaro, zio della vittima dopo la sentenza - ma c'è rammarico di non sapere la verità e c'è una tristezza ge-



La povera Melania Rea con Salvatore Parolisi e la bimba

nerale per tutto quello che è successo. Per noi non è assolutamente una vittoria". Decisamente un altro il tono dei legali di Parolisi. "Salvatore - ha detto Nicodemo Gentile, difensore dell'ex militare - si aspettava qualcosa di diverso, non ci resta che attendere le motivazioni, ci aspettavamo una sentenza leggermente più umana". Inoltre durante l'udienza è stato mostrato un video che ritrae Parolisi sul luogo del delitto mentre dondola la figlia Vittoria con gli stessi abiti di quel triste 18 aprile, ma soprattutto un filmato del 20 aprile, giorno in

cui è stato ritrovato il cadavere di Melania, nel quale sono evidenti macchie di sangue rappreso che secondo la difesa di Salvatore potrebbero aver dato vita a quell'impronta sullo chalet e dunque dimostrare l'innocenza dell'ex caporal maggiore. "Se da un punto di vista legale quello che conta è che venga confermata la sua responsabilità capisco - concluso il legale della famiglia Rea - come la famiglia Rea punti alla conferma dell'ergastolo. Ma alla fine 25 anni o l'ergastolo non cambiano la responsabilità di Parolisi".

Luana Paparo

## Neomelodico accusato di istigazione a delinquere

Ercolano - Il gup Marcella Suma ha rinviato a giudizio con l'accusa di istigazione a delinquere complessivamente nove persone ritenute vicine ai clan camorristici Ascione - Papale e Birra - Iacomino, tra gli indagati, il cantante neomelodico Aniello Imperato in arte Nello Liberti. Musica e

camorra. Il volto noto napoletano aveva composto nel lontano 2004 una canzone intitolata "O' Capoclan" nella quale inneggiava al defunto boss di Ercolano Vincenzo Oliviero, la quale, nell'ambito di un'inchiesta sulle cosche di Ercolano iniziata nel trascorso febbraio 2012, era stata il motivo

dell'arresto del suddetto autore per volontà del pm Pierpaolo Filippelli, che aveva ritenuto compromettenti alcune parti del testo rivolte al capoclan attuale, tra cui "non sbaglia mai e se ha commesso errori è stato per necessità". Liberti rimase tuttavia indagato ma oggi un altro giudice ha

stabilito che dev'essere processato. Un altro passaggio chiave della canzone al vaglio degli inquirenti è: "Dio, proteggi i miei figli. E se qualche volta non ci riesci, ci penso io". Il processo inizierà il prossimo 6 marzo davanti alla I sezione del Tribunale.

Luana Paparo





# La Vigna

**Azienda Agrituristica  
Cucina Tipica**



**Via Vigna, 22  
Pollena Trocchia (NA)  
Tel. 081 5311233  
Cell. 333 2029781**

## A.N.P.A.

CENTRO SERVIZI PENSIONISTICI - ASSICURATIVI - LEGALI

SPECIALE CESSIONE DEL V AI PENSIONATI  
FINO A 80 ANNI E A DIPENDENTI

Per ogni prestito erogato un fantastico  
"OMAGGIO"



CONSULENZA PENSIONISTICA

- Invalidità civile - cecità - sordomuti
- Pensione Inabilità lavorativa;
- Accompagnamento
- Pensione sociale
- Pensione vecchiaia / Anzianità
- Ricorsi / Cause Pensionistiche

Via Nola, 9 - Somma Vesuviana (NA)

(S.S. 268 uscita Somma Vesuviana - Saviano a dx 800mt)

Tel. 081 8931269 - Cell. 346 2442230 - e-mail: consulting.anpa@tiscali.it



## Museo del mare: dietrofront di Marrone, tutto da rifare

**Portici** - Il sindaco Nicola Marrone ha revocato la determina con cui la struttura dell'ex macello veniva affidata alla società alberghiera Hotel Vogue di Giugliano. L'annuncio è avvenuto tramite il profilo Facebook del primo cittadino porticese. Ad influire sulla decisione dell'annullamento pare sia stata la "non aderenza del progetto al dettato della manifestazione d'interesse, laddove non si prevedeva la disposizione esclusiva del corpo centrale di fabbrica a Museo del Mare". Il clamoroso quanto ormai inaspettato dietrofront del sindaco è avvenuto dopo un vero e proprio "ma-



cello" mediatico, scoppiato a metà Settembre, ma nato già ad inizio anno 2013. Nel Febbraio 2013, infatti, l'allora commissario prefettizio Pasquale Manzo dava avvio alla procedura per l'affidamento a terzi della struttura immobiliare di Via Macello. Due mesi dopo il prefetto confermava la decisione tramite la pubblicazione di una manifestazione di interesse. L'unico soggetto a mostrarsi interessato era stata la società Hotel Vogue, titolare di un albergo ad ore a Giugliano. Si arriva così al 3 Settembre, data in cui l'attuale amministrazione co-

munale intavola una trattativa con la società Hotel Vogue sas per la gestione della struttura. Pochi giorni dopo, l'11 Settembre la società alberghiera giuglianese decide così di accettare la proposta di una gestione ventennale della struttura per 8.400euro l'anno. Poco più di 700 euro mensili. La pubblicazione della determina dirigenziale sul social network Facebook, tramite l'account "Portici Libera", provoca, però, i primi malumori tra cittadini e forze politiche di opposizione. Il PD scettico sulle modalità di affidamento della struttura alla società di Giugliano, in un'interrogazione consiliare di Giovanni Iacone al sindaco, denuncia che "dell'avviso pubblico non vi è traccia sul sito internet del Comune, come è obbligo di legge. Tanto è vero che non si riesce a capire quali siano le capacità divinatorie che



Sopra il Museo del mare, a fianco il sindaco Marrone

hanno consentito al concorrente di conoscere l'esistenza della manifestazione d'interesse". Ironizzando poi anche sulla cifra pattuita per la gestione, nell'interrogazione si legge che "la manifestazione di interesse si trasforma in una gara e invece di esaminare la proposta, l'amministrazione comunale inizia una trattativa che il privato ci fa la cortesia di accettare". Durante il consiglio comunale del 26 Settembre il sindaco Marrone difende la scelta della ge-

stione per 700 euro mensili (a cui vanno sommati "i prezzi di manutenzione e vigilanza") dichiarando anche l'inserimento da contratto di un piano finanziario (che prevede l'aumento dei costi di gestione ogni 5 anni). Il resto è storia dei giorni nostri con l'ormai inaspettata revoca della determina da parte del sindaco, preoccupato dall'eccessiva libertà d'uso ai destinatari prevista dalla manifestazione di interesse.

Dario Striano

## Doveva gestirlo l'Arpac...



Ristrutturato con i fondi FAS nel 2011, la struttura immobiliare dell'ex macello sarebbe dovuta divenire un importante Museo del Mare gestito dall'Arpac. Con l'agenzia regionale preposta alla tutela ambientale il Comune avevo pattuito un accordo di 15 anni per la gestione dell'edificio e del parco annesso. Appena 5 mesi dopo l'Arpac ha abbandonato la struttura, negli ultimi anni oggetto di atti vandalici.

# Napul'e Nott

PIZZERIA - RISTORANTE

Il posto giusto per le feste in famiglia

Pizza e cucina tradizionale Napoletana

Tutti i giovedì e venerdì  
**ZUPPA DI GOZZE**

è gradita la prenotazione

10

euro

...anche da asporto

chiuso il martedì  
APERTI A PRANZO  
CONSEGNE A DOMICILIO

Via V. Cozzolino - P.co Europa, Pollena Trocchia (Na) Tel. 081 530.49.09

# CARTOLANDIA

www.cartolandiapollena.it

## VENDITA DI LIBRI SCOLASTICI

SI ACCETTANO BUONI LIBRO

Seguici su e sarai sempre aggiornato sulle nostre offerte

P.zza Amodio, 5 - Pollena Trocchia (Na)  
Info: 081 3080403 - Fax 081 8971439  
cartolandiadisieno@alice.it - www.cartolandiapollena.it



ottobre 2013

## Puc a Volla, parla Festa: "Non solo palazzoni, ma infrastrutture per tutta la città"

**Volla** - A chiarire i dubbi e le perplessità dell'intera cittadinanza sulla questione PUC (Piano Urbanistico comunale, ex PRG, ovvero piano regolatore generale) e sull'annata delle concessioni rilasciate alle nuove costruzioni del territorio: è l'assessore all'urbanistica Riccardo Festa, vittima più volte di aggressioni. Basta fare un giro in macchina in tutta l'area del territorio per rendersi conto dei cantieri in costruzione e della comparsa di nuovi parchi ed abitazioni varie. "Tutte le costruzioni nuove del territorio sono frutto di concessioni rilasciate dall'amministrazione precedente - dichiara l'assessore Riccardo Festa - nel caso del centro palestra e piscina nato alle spalle del centro commerciale Le Ginestre e prossimo all'apertura, la concessione fu addirittura rilasciata nel lontano 2002". Ma a che punto si trova l'amministrazione comunale con l'adozione del Puc? "L'intera amministrazione assieme alla sinergia della facoltà di Architettura dell'Università Federico



Nuove costruzioni a Volla, sotto l'assessore Festa

Il di Napoli - dichiara l'assessore - sta terminando la parte strutturale per poi passare alla parte programmatica operativa al fine di organizzare una conferenza di Servizi con gli Enti per eventuali correttivi da effettuare prima dell'adozione". Il Piano Urbanistico Comunale per definizione è un insieme di norme, da rispettare, scritte in un regolamento che determina la "struttura" di un paese. Il Piano indica come deve essere



un paese, cioè quante case costruire, quante strade, che tipi di infrastrutture, quali spazi pubblici, quali spazi agricoli e così via. "Contrastrerò sempre chi ritiene utili le deroghe che permettono di operare sul piano regolatore, quali la legge 106 e la legge Piano Casa - afferma Riccardo Festa - la cosa importante, a parer mio, al fine di operare per un piano urbanistico che possa migliorare il paese, è di tener conto non solo

## Una cimice per spiare Caldoro



Un congegno predisposto per l'installazione di una "cimice" è stato trovato nella stanza del Presidente della Giunta regionale della Campania, Stefano Caldoro, all'interno del Consiglio regionale a Napoli. Secondo quanto si apprende il dispositivo - dai primi rilievi - sarebbe risultato privo di microfono. Sul fatto indaga la Digos e le indagini in corso da parte degli investigatori punteranno a stabilire se lo sia mai stato e chi sia stato a installare l'impianto.

dei proprietari terrieri che hanno bisogno di costruire, o la gestione di tutte le nuove abitazioni che dovranno essere innalzate, ma dei servizi e delle infrastrutture, fondamentali per rendere Volla un paese che abbia valore agli occhi della città metropolitana e non solo nell'hinterland vesuviano - continua - è chiara agli occhi di chiunque la carenza dei suddetti servizi, quali parcheggi, asili, parchi pubblici, piazze, ed è su questo che dobbiamo particolarmente puntare - dichiara ancora - gli effetti di un piano urbanistico comunale diventano chiari dopo cinque, se non addirittura dieci anni dall'adozione, per cui io credo sia una grandissima sconfitta politica, guardarci in un futuro peggiorati e non migliorati, soprattutto ridurre al massimo il consumo di suolo - conclude - il suolo è un bene unico per un territorio, bisogna quindi calibrarlo ed usare solo quello necessario, al fine di questo sono necessarie delle buone scelte politiche."

Luana Paparo

s.r.l

# AUTOimmagine

<p><b>FIAT 500C C 1.2 Lounge</b> 23000 km Apr/2010 Nero Met. prezzo € 10500,00</p> 	<p><b>MITSUBISHI Colt 1.1</b> 12V 3p. CZ3 Invite 73000 Km Nov/2007 Rosso prezzo € 4000,00</p>	<p><b>OPEL Vivaro 29 2.0</b> CDTI 120CV PL-TN Combi 85000 Km Mag/2010 Nero Met. prezzo € 12500,00</p>	<p><b>PEUGEOT 207 1.4</b> HDi 70CV FAP 5p. XS 55000 Km Feb/2011 Arg Met. prezzo € 8500,00</p>
<p><b>FIAT Grande Punto</b> 1.4 5 porte Dualogic Actual 59000 Km Feb/2010 Argento Met. prezzo € 6950,00</p> 	<p><b>PEUGEOT Boxer 333</b> 2.2 HDi/120CV Doppia cabina+Cassone 7Posti Apr/2007 100000 Km Bianco prezzo € 8950,00</p> 	<p><b>PEUGEOT 407</b> 2.2 HDi Tecno 130000 Km Mar/2008 Arg Met. prezzo € 5500,00</p>	<p><b>PEUGEOT 308 1.6</b> HDi 110CV 5p. Tecno 90000 Km Feb/2008 Nero Met. prezzo € 7000,00</p>
<p><b>ROADS BULL ONE</b> 800 AUTOCARRO NUOVO DA IMMATICOLARE Bianco prezzo € 4500,00</p> 	<p><b>RENAULT Clio</b> 1.2 16V 5 porte Dynamique 32000 Km Giu/2012 Nero Met. prezzo € 8500,00</p>	<p><b>RENAULT Koleos</b> 2.0 dCi 150CV 4X4 Dynamique Cambio Aut. 105000 Km Feb/2009 Nero Met. prezzo € 9500,00</p>	<p><b>SMART ForTwo</b> 1000 52 kW MHD coupé passion 50000 Km Mag/2009 Bianco prezzo € 6800,00</p>
<p><b>CITROEN C3 Picasso</b> 1.4 VTi 95 Perfect GPL 98000 km Giu/2009 Argento met. € 8500,00</p> 	<p><b>TOYOTA Yaris</b> 1.0 5 porte Sol 30000 Km Apr/2011 Grigio Scuro Met. prezzo € 8500,00</p>	<p><b>REGALO ASSICURAZIONE INCENDIO, FURTO E RAPINA PER 12 MESI!!!*</b></p>	
<p><b>LANCIA Musa</b> 1.3 Mjt 95 CV Gold 55000 Km Mag/2011 Bordò Met. prezzo € 10500,00</p> 	<p><small>* N.B. Offerta valida solo per i clienti che, muniti del giornale l'ora vesuviana, verranno in concessionaria per acquistare un'auto e installeranno antifurto meccanico o antirapina. Il regalo assicurazione inc. furto e rap. è solo fino a 9000,00 euro del valore auto.</small></p>		
<p><b>MERCEDES A</b> 180 CDI Executive 27000 Km Mag/2012 Bianco prezzo € 14900</p> 	<p><b>Via Europa, 1 - Cercola (NA) Tel. 081.7332734 - Fax 081.7334792 - www.autoimmaginesrl.com</b></p>		



## Nominate le commissioni, rientrano gli "ammutinati"

**Pollena Trocchia** - Martedì 8 Ottobre si è tenuta una sessione del Consiglio Comunale, straordinaria, a distanza di poco più di una settimana da quella precedente. I punti principali all'ordine del giorno sono stati le nomine dei presidenti delle quattro Commissioni Consiliari permanenti, da parte di ognuno dei gruppi presenti in giunta. La notizia da segnalare è tuttavia il dietrofront del sindaco rispetto alla decisione, approvata dal consiglio del 30 Settembre, di ridurre il numero dei componenti di ciascuna commissione da sette a cinque. La polemica fu sol-



levata, chiaramente, dai gruppi di opposizione nella circostanza, i quali si opposero fermamente alla modifica dichiarando che la decisione presa in consiglio fosse deleteria dal punto di vista del confronto e del dibattito. Riducendosi infatti ad una sola unità la rappresentanza della maggioranza durante le consultazioni, questa si sarebbe fatta portavoce delle idee e delle proposte di altri undici membri e avrebbe dovuto, per forza di cose, assumere una posizione irremovibile in merito ad una specifica questione svalutando il senso del confronto. "Le regole delle Com-



Lucia Andolfi, Antonella Borrelli, Antonio Di Sapio. Sotto: Montella e a lato Campajola

missioni dovevano essere condivise da tutti. Ci sono state delle incomprensioni



per cui abbiamo ritenuto necessario annullare la modifica. Vorrei comunque esprimere il mio apprezzamento per il lavoro di confronto" queste le parole del primo cittadino. Ripensamento avvenuto, comunque, dopo aver pesato e valutato le dichiarazioni dei gruppi di minoranza che, qualora fosse stata confermata la modifica al regolamento, non avrebbero partecipato alle sedute delle varie Commissioni compromettendo così

il loro regolare svolgimento. Alla luce di questa rettifica, i consiglieri nominati da Campajola, capogruppo di maggioranza, che presiederanno tutte e quattro commissioni sono: Lucia Andolfi, Antonella Borrelli, Antonio Di Sapio e Pasquale Montella, i restanti sono: Francesco Addato e Nicola Coppola (il primo per la I e III commissione e il secondo per la II e IV commissione), Aldo Maione e Raffaele Di Fiore.

**Marco Terracciano**

## Nuova gara per i servizi della Leucopetra

**San Sebastiano** - Nuova ditta per il servizio spazzamento nell'ex piccola Svizzera. Numerose erano state le denunce, i manifesti e le interrogazioni in consiglio comunale a riguardo, capitanate dal volto, ormai noto alle cronache locali per le numerose battaglie svolte sul territorio e per la sua carica da consigliere comunale, di Gennaro Manzo.



A gestire lo smaltimento dei rifiuti e lo spazzamento delle strade era sempre stata la ditta Leucopetra, la quale gestiva il servizio sulla base di un affidamento diretto da parte dell'amministrazione, ma inadempiente lasciava, a detta dei cittadini impegnati nella battaglia, il territorio

sporco e degradato. Una battaglia durata circa due anni, che ha visto l'impegno costante del consigliere Manzo e dell'intera cittadinanza, che è riuscita ad ottenere l'indizione di una gara d'appalto per affidare il servizio ad una nuova società, che curi in maniera adeguata il territorio. "Avevo proposto che la gara fosse bandita da una commissione esterna - dichiara Gennaro Manzo - questo non è accaduto e solo tre ditte sono state ammesse in gara. Come sempre vigileremo sulla situazione e faremo in modo che i cittadini non risentano dei danni commessi da altri e per altre motivazioni".

**Luana Paparo**

## Recupero tasse e caro mensa, Boccarusso attacca Zeno

**Massa di Somma** - Il mandato di Zeno in ritardo intenzionale per la quadratura del bilancio comunale che però dovrà avvenire entro la fine del prossimo mese, nell'attesa la destra massese pone luce su altre questioni pur non essendo inaudite. Il consigliere del PDL Boccarusso rileva nuovamente il dissidio quote canone società servizio rifiuti che non vengono pagate; "Troppe evasioni per un comune che non conta tantissimi abitanti, queste quote non si riescono o non si vogliono recuperare?" chiede Boccarusso. In merito interviene il primo cittadino Antonio Zeno: le ditte in ritardo sul territorio sono più di due e non si può parlare di evasione in quanto utilizzano strumenti fiscali consentiti dalla legge. Evadere significa nascondersi e nel comune di Massa abbiamo un ottimo controllo, ci sono leggi che permettono di rateizzare o eludere i paga-



Antonio Zeno e il leader dell'opposizione Boccarusso

menti, sono società che hanno dei contenziosi con il comune ma questo non significa che sono introiti non recuperabili, aggiunge Zeno. In aggiunta a contrastare la maggioranza sono diverse mamme massesi che lamentano il forte aumento del costo per la refezione scolastica per gli alunni della scuola elementare materna. Un aumento dovuto sia all'innalzamento del costo del servizio e sia alla scelta di aumentare la percentuale a carico delle famiglie. "Evitando degli sprechi -ribatte ancora Boc-

carusso - l'amministrazione comunale potrebbe finanziare la mensa almeno alle famiglie che davvero non possono permettersela". E poi risponde Zeno: "L'amministrazione comunale offre da sempre un servizio eccellente che segue tutti i canoni previsti dal decreto del ministero, i genitori pagano tre euro al giorno per un primo, secondo, contorno e frutta biologica, meno di così non è possibile; entro Gennaio 2014 valuteremo la possibilità di pagare per fasce".

**Margherita Manno**



## Benvenuti al cimitero: dai treni fermi si prendon pezzi per far partire i "nuovi"

Più che un'officina, lo stazionamento ferroviario EAV di San Giovanni a Teduccio sembra un cimitero. Il cimitero dei treni. E' qui infatti

che stazionano i mezzi in avaria, quelli guasti, quelli che, per un problema o per un altro, sono destinati ad una sorte diversa rispetto a quella progettata. Sì perché quando mancano i fondi per il sostentamento tecnico primario (chiedere

allo Stato italiano e alla Regione Campania per questo) si fa di necessità virtù e, come fossero esseri umani prigionieri su un'isola deser-



ta senza acqua né cibo, si ricorre al "cannibalismo". Dai treni fermi, si prendono i materiali e i dispositivi per altri mezzi che vengono poi

messi in circolazione. "E' ovvio che la situazione non può andare avanti ancora a lungo" spiega Gennaro Peruggino, dipendente EAV "quello che facciamo noi qui è solo mettere delle pezze, i treni riparati in questo modo

tornano in officina dopo pochi giorni. Adirittura alcune ditte non vogliono più fornirci i materiali perché non siamo in grado di rispettare le scadenze di paga-



**I dipendenti temono che si voglia fallire per favorire qualche privato**

mento". Su un parco di circa centoquaranta treni, quelli attualmente in esercizio sono meno di quaranta, numero destinato chiaramente a diminuire viste le condizioni in cui vengono effettuate le riparazioni. Eppure lo stato ha pronti, da tempo, duecento milioni, un piano di risanamento promesso ma non ancora ufficializzato. "Quei soldi non li vedremo mai, vogliono farci fallire, vogliono svendere quest'azienda a

qualche privato e curare i propri interessi. L'EAV è una miniera d'oro". Questo è il parere di buona parte degli addetti ai lavori. Quel che è certo è che, se i principali organi di governo non sapranno offrire risposte chiare e soddisfacenti quantomeno per la fine del mese, sarà sempre più difficile tentare di smentire queste voci che cominciano a farsi quotidianamente più insistenti.

**Marco Terracciano**

## Ugo Leone a dicembre lascia il Parco Nazionale del Vesuvio

Negli ultimi giorni voci sempre più insistenti hanno dato notizia delle probabili dimissioni a fine anno del prof. Ugo Leone dalla Presidenza del Parco Nazionale del Vesuvio. Abbiamo così chiesto conferma al diretto interessato sui 'rumors' mediatici. Prof. Leone è vero che ha intenzione di dimettersi da presidente del Parco Nazionale del Vesuvio? Le mie parole sono state male interpretate. Non ho alcuna intenzione di dimettermi. Il mio mandato da presidente scadeva a Febbraio 2013. Attraverso una proroga però ricoprirò questa carica fino a Dicembre di quest'anno. Io ho solo detto che non ho intenzione di ripropormi come amministratore del Parco. Tut-

to qui. Può motivare questa sua decisione? Innanzitutto mi sembra giusto anche un ricambio. E soprattutto un ricambio generazionale. Ad influire sulla mia scelta sono stati, però, anche motivi personali. Sei anni fa, quando diventai Presidente, ho abbandonato alcuni progetti, che avrei intenzione di riprendere e portare a compimento. Dati i miei 73 anni, se non ora, quando? Può fare un breve resoconto della sua gestione? Da presidente ho cercato di dare una mia impronta ideologica al Parco. Credo di aver costruito le basi affinché il Parco Nazionale del Vesuvio fosse apprezzato e conosciuto dai suoi cittadini. Non dimentichiamoci che il Parco è nato solo nel

1995. Comunque, non le nascondo che avrei voluto fare di più. Ma la realtà vesuviana è difficile: le varie piaghe del Parco, come abusivismo edilizio, Camorra e problema rifiuti, non possono essere combattute con un esiguo numero di personale, e con un'esigua disponibilità economica. Come tutti i parchi nazionali italiani non possiamo decidere liberamente di investire i fondi stanziati dal Ministero dell'Ambiente. E' quest'ultimo, infatti, a decidere in cosa spendere quei soldi (che comunque non sono pochi). Come giudica la collaborazione coi Comuni facenti parte del Parco Nazionale? Domanda difficile. Le dico che il consiglio direttivo dell'ente



**Il prof. Ugo Leone secondo presidente del Parco**

è privo dei 5 rappresentanti dei vari comuni. Per ben 2 volte il sindaco Capasso li ha nominati, ma il sindaco di S. Giuseppe Vesuviano per entrambe volte ha fatto ricorso al TAR, vincendolo, e bloccando così la designazione delle cariche. Di conseguenza, i posti all'interno del consiglio direttivo sono rimasti vacanti, così come la carica di Vicepresidente del Parco. Cosa si può fare per portare allo splendore il Vesuvio? In-

nanzitutto dobbiamo far conoscere il Parco ai cittadini, e puntare sull'artigianato, turismo e agricoltura locali. Bisognerebbe creare un coordinamento dei vari produttori, in modo da tutelare così anche i prezzi di mercato. Inoltre, stiamo conducendo due battaglie su due fronti: puntiamo al riconoscimento come geo-parco, e (grazie all'aiuto di Federparchi) ad una più libera manovra economica.

**Dario Striano**

**PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE**



**11 comuni + Napoli**  
**25.000 copie gratuite**  
**quotidiano on-line -webtv**  
**www.loravesuviana.it**

**081 8971721 - 338 3284746 - 338 2279922 - commerciale@loravesuviana.it**



## A Cercola ci sono i giovani che si impegnano, senza Forum

**Cercola** - Il forum dei giovani rappresenta un'importante piazza di confronto per la nascita di idee e per la loro concretizzazione di proposte effettive. Un gruppo di giovani si è autonomamente costituito sotto l'obiettivo comune di costituire il forum anche a Cercola. Da febbraio ad oggi i ragazzi hanno cominciato a incontrarsi settimanalmente di volta in volta con un ordine del giorno che li avvicina alla meta ambita. Così hanno creato tavoli di rete con i forum dei comuni limitrofi, invitando ai loro incontri i loro presidenti e aderenti. Guidati dalle esperienze dei Comuni di Pollena Trocchia, Ercolano e San Giorgio a Cremano hanno redatto un primo regolamento, in seguito protocollato e in attesa di approvazione dall'attuale



Ragazze e ragazzi impegnati a Cercola per il Forum

amministrazione comunale. Questo Forum che si vede ma non c'è, ha creato un gruppo su fb che in breve tempo ha superato i 300 iscritti. Sostenuti dal forum regionale che ha ritenuto lodevole l'iniziativa e la dedizione con cui stanno lavorando, questi ragazzi sognano ancora il Forum. I giovani cercolesi rispondono, partecipano,

si interessano, elaborano, progettano. Non vengono ascoltati però. Così anche nell'area vesuviana, Portici, San Giorgio, Ercolano, Sant'Anastasia, Pollena Trocchia, Somma Vesuviana e tanti altri comuni, hanno istituito il proprio forum della gioventù. a cercola invece il forum manca.

Daniela Russo

## Addato interroga, Pinto non risponde



Il leader dell'opposizione Francesco Addato

**Pollena Trocchia** - Slitta al prossimo consiglio comunale la risposta del sindaco Pinto in merito alle interrogazioni sui rifiuti e sull'inquinamento ambientale presentate dal consigliere Francesco Addato. L'exasperazione dei cittadini, riguardo la nube irrespirabile presente sul territorio Pollenese e Anastasiano, sembra essersi affievolita con

il sopraggiungere delle prime piogge e le basse temperature, per il semplice motivo che non si dorme più con i balconi aperti e l'odore non ha modo di entrare nelle case. Resta aperta però la questione, e una vera presa di posizione da parte delle istituzioni comunali continua colpevolmente a tardare.

Marco Terracciano



**BENE FIT Club**  
A.P.D.  
L'ENERGIA PRENDE CORPO  
Personal Trainer  
Consigli Nutrizionali Per Sportivi

**BODY BUILDING • FITNESS  
AEROBICA • STEP • KICK BOX  
SPINNING • PILATES • ZUMBA**

**ZUMBA FITNESS**

**AVVISO SOCI**

**Via Apicella, 48 - Pollena Trocchia (Na) - info: 389.3477295  
(orario 9.00/22.00) - COMPLETAMENTE RINNOVATA**



ottobre 2013

## Capasso come De Luca, anche a Ottaviano le luci d'artista

Ottaviano come Salerno e Torino, per festeggiare degnamente il Natale, con luci d'artista e percorsi guidati per turisti amanti delle bellezze architettoniche, naturalistiche e culturali. È questo l'obiettivo dell'imponente progetto "Le strade del Veseri", realizzato dall'amministrazione comunale guidata dal sindaco Luca Capasso e approvato dalla Regione Campania con finanziamenti Por. Una iniziativa imponente che prevede percorsi di luce in tutto il territorio comunale, con particolare attenzione per il centro e il borgo del palazzo Mediceo, ma senza dimenticare i meno fortunati con la messa sicurezza e l'abbattimento delle barriere architettoniche per l'accesso alle tante chiese del territorio, di indubbio valore storico e artistico. Il tutto per recuperare una vocazione turistica che



Il sindaco di Salerno De Luca e di Ottaviano Capasso

la città stava smarrendo. "Le strade del Veseri è una manifestazione importantissima, - racconta il primo cittadino Luca Capasso -destinata a lasciare un segno nel nostro territorio. Per la prima volta viene realizzato un progetto di valorizzazione complessiva della città di Ottaviano, attraverso una serie di eventi di straordinaria bellezza". "Il percorso "Armonia delle Luci" - raccontano gli organizzatori - sarà

una passeggiata, accompagnata da suggestive illuminazioni, attraverso tutte le Chiese di Ottaviano e si concluderà presso il Castello medico, simbolo della cittadina vesuviana. Non mancheranno stand dedicati agli antichi mestieri e punti di degustazione dei prodotti tipici del territorio. Previste anche visite guidate al Parco Nazionale del Vesuvio e mercatini nel periodo natalizio ed in occasione di altre feste. Il progetto partirà entro la fine dell'anno e proseguirà per i primi sei mesi del 2014".

Daniele De Somma



## Tra Asl, giardini e una scuola: il degrado



Via Francesco Capiello, la signora non ha la paletta

San Giorgio a Cremano - Genitori e nonni residenti in via Francesco Capiello a San Giorgio a Cremano sul piede di guerra, stando attenti a dove li mettono sul marciapiede per. Tutta l'area attrezzata proprio di fronte la scuola di Via Regina dei Gigli, a due passi da Asl e dalla Casa delle Bambine e dei Bambini. In tante le segnalazioni all'ufficio ambiente del Comune e ai vigili urbani, ma di risposte certe ancora nessuna. "Ho anche io un cane a casa - dice il signor Francesco, che la mattina fa lo slalom col nipo-

tino per scansarsi la cacca dei cani - ma quando scendo lo faccio munito di paletta. Esiste un regolamento comune con tanto di multe per i trasgressori, perchè l'amministrazione non fa nulla?". Nemmeno due settimane fa si è rischiate quasi una rissa tra una signora che portava il suo bel cagnone in giro senza paletta e un nonnino che tornava da scuola col nipote. L'anziano signore ha rischiato di esser malmenato dai figli della signora, quando le ha apostrofato che in giro coi cani si va muniti di paletta.

**LETIZIA**  
il gusto che ti vizia

**la Mozzarella che ti vizia!**

**DISTRIBUITO NEI MIGLIORI PUNTI VENDITA**

DISTRIBUITO DA **LA PRIMA ROSA S.R.L.**  
VIA ROMANI (CAMPO SPORTIVO) - S. ANASTASIA (NA)  
TEL. 081 5308120 - FAX 081 5308576



## Giorgiano, tra le polemiche in Consiglio Provinciale

**San Giorgio a Cremano** - Dalla fine di settembre è salito a quota tre il numero di coloro che, in seno al Consiglio Provinciale, si faranno portavoce delle istanze della popolazione sangiorgese: a Giampaolo Scognamiglio e Giorgio Carcatella si è aggiunto, infatti, il primo cittadino Mimmo Giorgiano. Il buon risultato registrato dal Sindaco alle elezioni provinciali del 2009 - con una percentuale del 26,38 per un totale di 5.820 voti - ha reso possibile la convalida della sua elezione. Necessità posta in essere dalla presa d'atto della decadenza di un'altra Consigliera, che lo scorso 19 settembre è stata nominata Assessore Provinciale. Le 'male lingue' potrebbero insinuare che un



nuovo incarico, come quello al complesso di Santa Maria la Nova, rischi di distogliere Giorgiano da quegli impegni che una gestione efficiente dell'Ente Comunale richiederebbe. Un'eventualità, questa, che tuttavia non appare così remota, se si considera che da giugno a dicembre 2012, tanto per riportare un esempio, su diciotto sedute consiliari il primo cittadino è risultato assente ben sette volte. Ma accusare la Giunta sangiorgese della cosiddetta 'sindrome da cacciatori di poltrone' - vedi anche il caso Scognamiglio, contemporaneamente Assessore Comunale e Consigliere Provinciale - sarebbe davvero da malpensanti, o forse no?

Chiara Ricci

## Grillo spara a zero su Fiengo e tappezza la città coi "100 giorni"



Il leader dell'opposizione Grillo e il sindaco Fiengo

**Cercola** - Ad esporre il commento sui primi cento giorni di amministrazione Fiengo è Salvatore Grillo, capo dell'opposizione ed esponente del partito democratico. E lo fa con un manifesto pubblico affisso su l'intero territorio titolato "I 100 giorni di un fallimento annunciato", dove personalmente e con il supporto del suo partito denuncia "pochezza politica, amministrativa e programmatica dell'esecutivo che ancora non ha approvato il bilancio".

Denuncia inoltre una refezione scolastica fuori controllo, un trasporto pubblico non assicurato, il verde abbandonato e sommerso di blatte e topi ed un teatro - simbolo di una cultura tanto supportato durante le elezioni - dimenticato. E non solo. "Quello che rimproveriamo a Fiengo - dichiara Salvatore Grillo - sono le cose che noi avremmo raggiunto, non nei primi cento giorni, ma nei primi cento minuti di amministrazione perché noi avevamo

un'idea di base che loro sembrano non avere per niente - continua - la giunta ha emesso una decina di delibere dal valore insignificante, tranne quella dove annunciano di aumentare il loro stipendio al massimo consentito dalla legge - aggiunge - il problema vero non è l'aumento in sé, ma il fatto che davanti alle continue proposte del Partito Democratico, come quella di ampliare le esenzioni per la refezione e il trasporto scolastico, la risposta della giunta è stata una bocciatura con la giustificazione che, non essendoci il bilancio, non si poteva pensare di destinare delle risorse a capitoli specifici." Il Pd denuncia inoltre la poca attenzione rivolta ad argomenti come quello della Tares ed i problemi ereditati dall'amministrazione Tammaro. "Nonostante tutto - conclude Grillo - il Partito Democratico si dichiara sempre in prima linea in quanto a collaborazioni competenti."

Luana Paparo



..la Qualità  
prende forma...

**nuovo show-room**

- pavimenti • rivestimenti • igienici
- rubinetteria • parquet • arredo bagno
- oggettistica • camini • tutto per l'edilizia

[www.leceramichevesuviane.it](http://www.leceramichevesuviane.it)

Via Garibaldi, 145 POLLENA TROCCHIA (NA) ☎ 081 5302310





ottobre 2013

## Donne al centro, da Massa parte il progetto

Massa di Somma rientra tra i comuni del vesuviano insieme a Volla, Cercola, Somma Vesuviana, Sant' Anastasia, Pollena Trocchia che hanno aderito a "Spazio Famiglia", un centro per famiglie ed un progetto d' ambito che offre attività come prima accoglienza, percorsi di promozione dell' affidamento e dell' adozione, consulenze gratuite psicologiche ed altre attività aggregative. Con l' aggiunta di queste ultime è cresciuto notevolmente il numero di iscritti, a tal proposito l' equipe di Spazio Famiglia con l' assessore nonché vicesindaco Rosa Olimpo hanno attivato un laboratorio ricreativo volto a trattenere i bambini/figli delle partecipanti al corso durante le ore di lezione. Un progetto sempre in



crescita che grazie alla perseveranza dell' assessore Olimpo con il supporto della dottoressa Agnese Criscuolo, dai primi di ottobre si è arricchito con un nuovo corso rivolto a tutte le donne del territorio di Massa Di Somma; un corso di difesa personale che può favorire un cambiamento e una crescita personale attraverso la consapevolezza della propria fisicità ed emotività, e delle risorse che ognuno può attivare per sentirsi più sicuri di sé. Un aiuto fisico e psicologico che viene offerto in una società dove la violenza è un elemento pervasivo, "saper difendersi parte dalla volontà di non essere oppressi", aggiunge la dottoressa Criscuolo.

**Margherita Manno**

## Il Tar sospende la Variante al Prg, ma "al Comune non lo sanno"

**Cercola** - Da sempre concretamente attivo sul territorio, Rino Manzo, leader de il "Popolo di Cercola", ha ultimamente inondato il paese con una serie di manifesti dove si scaglia palesemente contro la giunta Fiengo, accusata di aver mancato l' accoglimento di una sentenza del Tar Campania. In effetti il tribunale amministrativo regionale aveva già bocciato la variante al Piano Regolatore in estate varata dalla precedente amministrazione Tammaro, accogliendo dunque il ricorso presentato da Manzo, dal WWF e da Italia Nostra. " A Cercola non si può



Sopra un'area interessata dalla Variante, sotto Manzo

cementificare - dichiara ferrato Manzo - specialmente con uno strumento urbanistico come quello voluto fortemente dall' Arch. Montella con il consenso dell' Ing. De Luca Bossa e dell' ex Sindaco Tammaro". La sentenza ha deliberato l' annullamento della variante invitando, inoltre, il Comune a prendere subito i necessari provvedimenti del caso, ovvero la revoca delle concessioni già rilasciate, l' imminente sospensione dei lavori eventualmente iniziati e l' abbattimento delle opere conseguite. " Questo accadeva tre mesi fa - asserisce il leader

Manzo - ma ad oggi il Sindaco Fiengo e la sua maggioranza non ha fatto nulla conseguendo la continua costruzione e cementificazione sul territorio - conclude - ci aspettavamo, di fronte ad una sentenza del Tar, un provvedimento, ciò comporterà che i danni subiti dai cittadini saranno chiamati a risarcirli personalmente quegli amministratori e quei funzionari che non hanno ottemperato ad un ordine dei Giudici amministrativi". Intanto sulla questione l' amministrazione retta da Vincenzo Fiengo, tace.

**Luana Paparo**

# FANTASIE ALIMENTARI

**Salumeria - Macelleria - Prodotti tipici di Ciro Barbato**

**LATTICINI  
DI AGEROLA  
(ORIGINALI)**

**Pane di S. Sebastiano  
Mozzarella di Bufala  
Salumi di 1° Qualità  
Pasta Artigianale**

Carni Italiane  
di 1° Qualità  
Agnelli e Capretti  
Paesani  
Salsicce al Vino

tutta la qualità e la convenienza direttamente a casa tua

081. 531 1479

CONSEGNE GRATIS!

VIA SAN GIACOMO, 44 - POLLENA TROCCHIA (NA)



## Emanuele Coccozza è il nuovo presidente Confesercenti



Emanuele Coccozza e Gianni Di Sieno: Confesercenti

Pollena Trocchia - Lo scorso 9 settembre si è tenuto un incontro fra i due unici candidati alla Presidenza della Confesercenti Sezione di Pollena Trocchia, (Emanuele Coccozza e Giovanni Di Sieno) riunione svolta in clima pacifico conclusosi con la scelta del candidato Emanuele Coccozza come primo presidente del gruppo associativo. Ad oggi non è ancora stata definita la giunta né sono state assegnate le deleghe per le diverse aree tematiche ma, il neopresidente si ritiene ottimista e confida nell'interessamento da parte di tutti gli iscritti per dare vita alle prime iniziative e al rilancio economico-culturale della comunità pollenese. Per la prima volta a Pollena Trocchia è nata la Confesercenti che si impone sul territorio come associazione avente come obiettivo quello di promuovere forme e modelli di sviluppo compatibili con l'evoluzione del mercato per consentire una crescita econo-

mica ed occupazionale in piena e costante collaborazione con le istituzioni, le altre associazioni e la cittadinanza. Coccozza definendosi un esperto ed un professionista della comunicazione dice di voler presentare una serie di proposte per la riqualificazione del territorio attraverso un programma delineato verso una maggiore incentivazione dei prodotti di enogastronomia locale, un incremento del flusso turistico ed uno sfruttamento del processo di digitalizzazione urbanistica. "La mia visione personale della Confesercenti è di un'organizzazione radicata sul territorio che si fa portavoce di un concreto progetto di sviluppo locale, fondato su iniziative innovative nate dalle idee dei singoli e sviluppate dal gruppo secondo un principio di cooperazione che dovrà sempre essere alla base del nostro operato, conclude il neopresidente Emanuele Coccozza.

**Margherita Manno**

## Borrelli (Pd): "Marrone ha disatteso le aspettative, faccia qualcosa!"

Portici - A distanza di quattro mesi dal risultato elettorale delle scorse elezioni amministrative, che ha sancito la sconfitta del PD dopo ben 9 anni di 'stra-dominio' elettorale, abbiamo intervistato Raffaele Borrelli, capo-gruppo dell'opposizione in consiglio comunale.

**Consigliere Borrelli che cosa pensa del primo operato della nuova amministrazione?**

Non posso che esprimere un giudizio negativo su questo primo periodo di nuovo governo cittadino. Le promesse fatte dal sindaco durante la campagna elettorale non sono state mantenute, o almeno non lo sono state fino ad ora. La città è sporca, e sempre più caotica. Non c'è stato alcun miglioramento agli impianti sportivi. Praticamente a Portici l'ufficio Sport esiste solo sulla carta. Per non parlare del servizio di refezione scolastica. Fiore all'occhiello del Pd cittadino, questo ancora non è partito. Il nuovo servizio prevederà poi costi aumentati del 100% per alcune fasce di reddito, e basandosi sul modello Isee del 2012, non terrà conto dei tanti cittadini disoccupati dal 1 Gennaio 2013. **Il suo giudizio, dunque, è completamente negativo?**

Come potrebbe non esserlo! Negli uomini e nelle idee non vedo alcuna traccia di rinnovamento. Non ricordo nessun provvedimento fatto da questa nuova amministrazione. Basti vedere in che condizione versa l'asse mercatale. Il recupero del centro storico non era forse



Lello Borrelli e il primo cittadino Nicola Marrone

un punto di forza del programma Marrone!? L'unico provvedimento intrapreso, relativo alla concessione per soli 700 euro di un luogo pubblico, fortunatamente è stato revocato. Ma d'altronde questo cattivo governo cittadino era già prevedibile dopo le nomine degli assessori. Nomine dettate da logiche di partito.

**Può motivare la sua dichiarazione?**

Nella nuova Giunta comunale forse soltanto l'architetto Stefania Ciazzio ha le competenze professionali per ricoprire l'incarico assegnato. All'Assessorato per il commercio troviamo un'insegnante, a quello della Pubblica Istruzione, invece, un avvocato. E non solo: alla Viabilità, poi, troviamo un medico; mentre alle Politiche Sanitarie, un ingegnere. Per non parlare poi della delega al Bilancio: assegnata ad un laureato in scienze sanitarie. C'è stata, dunque, nella designazione delle deleghe una scarsa corrispondenza tra capacità professionali e incarichi da ricoprire.

**E' vero che l'Amministrazione sta incontrando**

**difficoltà a causa di mancanza di fondi?**

Innanzitutto trovo sia deleterio parlare sempre della situazione ereditata. Portici ha bisogno di azioni e di idee nuove. Ha bisogno di guardare al futuro, e non al passato. Comunque, il nuovo sindaco evidentemente ha dimenticato di menzionare i 5 milioni di euro del fondo sperimentale di riequilibrio, inviati nelle casse comunali dal Ministero degli Interni. Se poi la situazione economica fosse così difficile come mi spiega la nomina di due collaboratori de suo staff per 70.000 euro?!

**Ultima domanda: come intende ripartire il PD? Che tipo di opposizione sarà quella che metterà in campo nei prossimi mesi il Partito Democratico?**

Un'opposizione di qualità e costruttiva. Segneremo tutte le cose che non vanno e in cui bisogna intervenire. Come è già avvenuto in consiglio comunale. E' grazie anche alla nostra opposizione che il sindaco ha revocato la svendita del museo del mare a soli 700 euro mensili.

**Dario Striano**



## Officina delle idee, un meeting contro stalking e violenza



Rosa Praticò, animatrice dell'Officina delle idee

**Volla** - Si terrà venerdì 25 ottobre dalle ore 10.00 alle ore 15.00 presso l'officina delle idee di Rosa Praticò: il seminario su stalking e femminicidio. "Mai più violenza infinita" è lo slogan scelto per il congresso con la finalità di fornire le linee guida europee per la realizzazione e l'organizzazione di uno sportello antiviolenza per le donne. Interverranno la Dott.ssa Virginia Ciaravolo, psicocriminologa e docente di psicologia clinica presso l'Università di Roma "La Sapienza"; il Dott. Fabio Delicato, psicopatologo forense nonché direttore del "Centro studi e ricerche in psicologia clinica e criminologica"; la Dott.ssa Sara Migliaccio, psicologa; e la Dott.ssa Tania Di Somma, psicologa. Nota alle cronache locali per la sua grande inventiva, collaborazione

territoriale e voglia di fare e smuovere qualcosa, Rosa Praticò, orgogliosa, espone l'ultimo progetto sfornato dalla sua "Officina delle idee". "Sono orgogliosa di trattare questa tematica così importante - dichiara - le tematiche che verranno affrontate durante il seminario saranno varie - continua entusiasta - oltre allo stalking ed al femminicidio, discuteremo di argomenti quali i profili offender vittima, profili grafologici, spiegheranno i relatori cosa è realmente uno sportello antiviolenza, l'accoglienza telefonica, il profilo dell'operatrice, la formazione e la prevenzione - conclude - lo staff scelto accuratamente è fatto di esperti specialisti, i quali alla fine rilasceranno un attestato di partecipazione a tutti gli intervenuti."

Luana Paparo

## Asd Real Vesuviana, l'Uici organizza una raccolta fondi

Sant'Anastasia - Una serata a sfondo informativo, un modo diverso di trascorrere qualche ora in buona compagnia e, insieme, unirsi per una giusta causa. Questa è l'idea dell'UICI di Sant'Anastasia che, il giorno 20 ottobre alle ore 17:15, organizza, presso la loro sede all'interno del Centro Liguori, una raccolta fondi a favore dell'A.S.D. Real Vesuviana. L'incontro si svolgerà in collaborazione con la ditta imperiale World Services che, oltre a dare un contributo economico all'associazione, terrà un approfondimento medico-informativo sulle



problematiche relative alla vita quotidiana in relazione ai danni prodotti dalle posizioni sbagliate che assumiamo durante il sonno e nel corso della nostra giornata. Al termine della serata verrà offerto ai partecipanti un

ricco buffet e ci sarà l'estrazione di un simpatico premio, inoltre verranno consegnati gli attestati per chi ha partecipato ai corsi di Braille e Malossi organizzati dall'UICI.

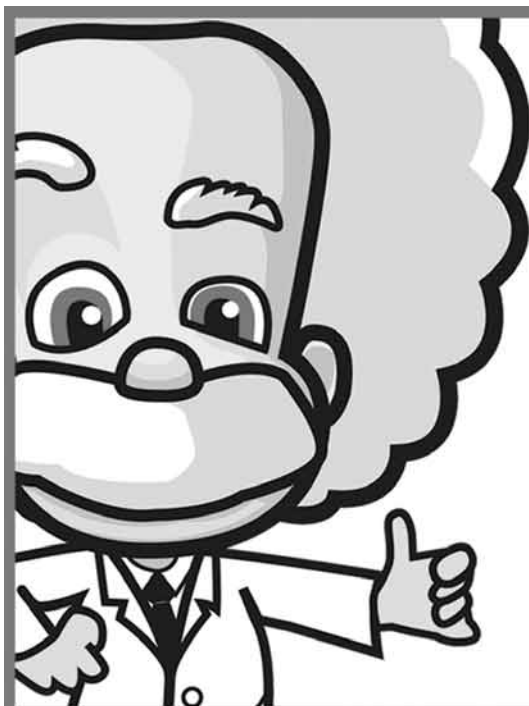
Giovanna Terracciano

## Alessia Fardella sorride ancora... grande successo per il II Memorial

Mercoledì 2 Ottobre, al centro sportivo "Curcio" di Massa di Somma, si è dato il via al secondo Memorial "Alessia Fardella", un torneo di calcio organizzato dall'associazione "Il Sorriso di Alessia" per tenere viva la memoria della ragazza ventenne vittima di un incidente stradale nell'Ottobre del 2009. "L'associazione non ha scopo di lucro" spiega Anna Cervero, madre della ragazza e fondatrice "anzi ci impegniamo quotidianamente per offrire solidarietà

e aiuto a chi ne ha bisogno, organizzando eventi di beneficenza. La manifestazione dello scorso anno ci permise di distribuire, casa per casa, dei buoni da spendere in beni di prima necessità. Oggigiorno è difficile fare beneficenza, ma il ricordo di Alessia ci dà la forza per continuare, è anche per lei che lo facciamo". La finale del torneo è prevista per Venerdì 8 Novembre, fino ad allora, ci si diverte con Alessia nel cuore.

Marco Terracciano



# LA PUBBLICITÀ TI FA DIVENTARE GRANDE

11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite  
quotidiano on-line - webtv  
[www.loravesuviana.it](http://www.loravesuviana.it)



☎ 081.8971721 - 338.3284746 - 338.2279922 [commerciale@loravesuviana.it](mailto:commerciale@loravesuviana.it)



## Il Pd affida ad Esposito le sorti del partito a Somma Vesuviana

**Somma Vesuviana** - Giuseppe Esposito, capogruppo del Pd di Pomigliano d'Arco in Consiglio Comunale, è il nuovo commissario della sezione di Somma Vesuviana, incaricato di ricostruire il partito dopo il crollo delle amministrative. **A cosa è stata dovuta la sconfitta elettorale?** Il partito non ha fatto le alleanze giuste. In pratica il Pd a Somma è andato alle urne da solo, coadiuvato solo da due liste civiche. Poca roba rispetto agli altri due schieramenti di centro destra. Il candidato poi, Giuseppe Auriemma, viene dalla società civile e dal volontariato e, prima di questa esperienza, era distante dalla vita politica attiva. Ha pagato il fatto che intorno a lui non sono nate

un numero di liste tale da permettergli di arrivare al ballottaggio. In più non è stato il candidato unico della sinistra sommesse, vista la presenza di Lorenzo Metodio. Credo che la responsabilità della sconfitta non vada addebitata a lui, che ha fatto tanti sacrifici, ma al fatto che il circolo non ha costruito un progetto ampiamente condiviso. Per quanto riguarda il passato non ho discusso di altro con i soci della sezione. Il mio mandato serve a orientare il Pd di Somma su un progetto di città unitario, superando tutte le divisioni, e supportando degnamente il lavoro dei Consiglieri Comunali. In questo devo dire che sto trovando massima disponibilità e collaborazione da parte

di tutti. **Il sindaco Allocca ha costruito un esecutivo di 7 assessori e 8 consiglieri delegati. Come legge questa manovra?** L'amministrazione tenta solo di tenere compatta la maggioranza, questo è un segnale della mancanza di un vero progetto di città. Se è solo così che si tiene in piedi questo esecutivo credo non durerà nel lungo periodo, ma soprattutto non sarà in grado di dare ai cittadini le risposte di cui hanno bisogno. Il sindaco può dare anche 20 incarichi, se il regolamento lo consente, a patto di avere una squadra che lavori bene. **Lei viene da un circolo, quello di Pomigliano, che ha al suo interno nette divisioni, lei stesso è il massimo esponente di una**



Giuseppe Esposito neo segretario PD a Somma Vesuviana

**corrente minoritaria ...**La differenza fondamentale sta nel fatto che a Somma sto contribuendo a ricostruire un partito, che a Pomigliano c'è, ed è forte. Lì abbiamo fatto regolarmente un congresso, con delle votazioni, dove si è palesata chiaramente una maggioranza e una minoranza. Oggi all'interno del mio circolo condiviso legittimamente una posizione di minoranza. A Somma invece il mec-

canismo democratico va ricostruito, ed è proprio questo il mio compito: quello di arrivare ad un progetto di città condiviso che sfoci in un congresso e in una serie di organismi interni regolarmente eletti. Il mio auspicio è che questa fase arrivi nel più breve tempo possibile. In questi giorni ci stiamo impegnando nel tesseramento, che è la prima fase di questo lavoro.

**Daniele De Somma**

# intralot

Giochi e Scommesse  
Sport e Ippica

Gk.alliance  GAME MACHINE  
SALA SLOT e VLT



calcio



tennis



ippica

Via Don Minzoni, 101 - Cercola (Na)  
tel. 081 5550929



## Per un Comune a misura di Cittadino

I Comuni che hanno avuto la capacità di approvare il Bilancio nel primo semestre dell'anno, si trovano a riequilibrare i conti, così come detta la norma. Sant'Anastasia è fra questi, e l'amministrazione prova, tra mille vincoli e imposizioni quanto mai stringenti, a dare un senso fortemente politico e "sociale" alla manovra. La condizione di disagio economico vive forse oggi, nella economia reale, la sua fase più acuta. Ne

sono esempi lampanti il drastico calo dei consumi, e soprattutto la disoccupazione, arrivata a livelli record, non più sostenibili. D'altro canto, l'imposizione fiscale, è paradossalmente salita oltre misura, concentrandosi prelievi

importanti in questo ultimo scorcio d'anno. Le "vittime" preferite, come sempre, sono i soggetti più deboli, le famiglie e le piccole imprese. I Comuni, manco a dirlo, gli esattori "comodi" allo Stato per un prelievo che serve a finanziare servizi erogati (ma nessuno se ne accorge) dagli Enti superiori, dalla Provincia al go-



verno centrale. In questo quadro così preoccupante, ci siamo mossi per dare un segnale forte ai cittadini anastasiani, tenendo ben presenti gli obiettivi che si vogliono conseguire: per dare un segnale positivo ai giovani in cerca di lavoro, abbiamo istituito e finanziato il Tirocinio formativo presso l'Ente, incardinato negli uffici che ne faranno richiesta, prevedendo anche un rimborso spese per i partecipanti. Per alleviare il bisogno lavoro-

rativo, l'acquisto di "voucher" per prestazioni occasionali di cittadini che si trovano in condizioni di disagio socio-economico, offrendo loro non tanto una prestazione assistenzialistica fine a sé stessa, bensì un'occasione di inserimento/reinserimento lavoro-

rispettosa della dignità e della potenzialità della persona. A questi interventi, si aggiunge il nuovo bando di servizio civile, che ci vede ancora protagonisti con venti assegnazioni e la figura dei nonni vigili, un'opportunità lavorativa per pensionati, che serve a dare anche maggiore ordine nell'orario di

entrate ed uscita delle scuole del territorio. Abbiamo poi pensato a come alleggerire il costo dei servizi che i cittadini sono tenuti a pagare al Comune. Per il servizio di mensa scolastica, in particolare, è prossima all'approvazione una rimodulazione al ribasso del costo dei ticket, con riduzioni ed esenzioni maggiori per fasce di reddito, diversamente abili, condizioni di disagio oggettivo, o semplicemente per alleviare la spesa in presenza di più figli. Per quanto riguarda la tassa sui rifiuti, invece, mettendo a ruolo i nuclei familiari denunciatisi col condono, siamo riusciti già da subito a diminuire fino a 110 (centodieci) euro per nucleo familiare il carico per famiglia rispetto a quanto deliberato a luglio. In questo modo, più della metà delle famiglie andranno a pagare con la nuova TARES meno di quanto pagavano con la TARSU. Interventi tesi a dimostrare la vicinanza concreta dell'amministrazione comunale ai problemi, che spesso diventano drammi, e che pesano sui cittadini, nell'intento di alleviarli e, dove possibile, risolverli.

**Armando Di Perna**  
(assessore alla programmazione economica Comune di S.Anastasia)

## Il cardinale Sepe ordina 18 nuovi diaconi



Quasi pronti i nuovi sacerdoti. Dal 6 ottobre la chiesa di Napoli ha 18 nuovi diaconi: Danilo Araimo, Damiano Barretta, Gennaro Busiello, Gennaro Coppola, Luigi Coppola, Carlo De Rosa, Antonio Di Guida, Giacomo Equestre, Raffaele Ferrara, Salvatore Paolo Flagiello, Giovanni Golino, Roberto Granatina, Michele Guasco, Emanuele Lanza, Donato Liguori, Pasquale Muto, Giuseppe Nurcato, Salvatore Tosich.

Giovani che dopo anni di formazione e discernimento nel seminario Ascalesi guidato da padre Antonio Serra, hanno ricevuto, nella Chiesa di Santa Chiara, la stola del diaconato. Tra i giovani pronti al presbitero tanti sono originari delle città del vesuviano come: Pollena, San Giorgio, Ercolano. Giovani che il cardinale Sepe rincontrerà tra poco più di un anno per consacrare al sacerdozio.

**Valerio Di Salle**

# Fisiotraining-Therapy

di Aurelio Borrelli & Figli



- Tecarterapia
- Laserterapia
- Elettroterapia
- Magnetoterapia
- Ultrasuonoterapia
- Interixterapia
- Regenoterapia
- Fisioterapia a domicilio
- Massoterapia
- Massaggio estetico terapeutico
- Massaggio tecarterapico
- Riflessologia plantare
- Personal training
- Posturologia
- Terapia del dolore
- Riabilitazione sportiva
- Riabilitazione tecarterapica
- Riabilitazione post traumatica
- Riabilitazione pre e post chirurgia
- Riabilitazione estetica

consulente ortopedico  
dott. GIACOMO NEGRI

STUDIO AUTORIZZATO  
Human Tecar  
FEEL YOUR BEST



www.fisiotrainingtherapy.it - Via Matteotti, 61 - San Sebastiano al Vesuvio (Na)  
Tel./fax. 081 19363774 - cell. 338 72 78291 e-mail: aurelio.borrelli@fastwebnet.it



## La "speranza" dei giovani vesuviani targata Agapè Onlus

**Pollena Trocchia** - Si Chiama "Spes", dal latino Speranza, il nuovo progetto finanziato dalla Comunità Europea nell'ambito del programma Gioventù in azione, ideato e promosso dall'associazione Agapè onlus. La speranza dei giovani di poter contribuire positivamente al cambiamento delle comunità locali e della costruzione dell'Unione Europea. Il progetto utilizza la musica come mezzo di comunicazione al fine di incoraggiare i giovani a partecipare nella crescita sociale e civile. Il programma vedrà la partecipazione attiva di un gruppo di ragazzi dell'area metropolitana a est di Napoli, il sud Italia ed un gruppo di ragazzi spagnoli. Gli obiettivi del prospetto saranno quelli di produrre un album musicale contenente "Composizioni musicali ed Inni" che comunichino speranza e diffondere quest'ultima mediante canali internet, siti web ed eventi di discussione al fine di promuovere il disco a livello nazionale ed internaziona-



SPES PROJECT: Compositions that THE HOPE that CHANGES THE WORLD

Alcuni dei giovani volontari di Agapè Onlus

le. " Sulla base di questa emergenza culturale, come denunciata dal Papa - dichiara il Presidente dell'Associazione Agapè onlus, nonché coautore del progetto, la dr.ssa Elisa Scotto - vogliamo aiutare i giovani a trovare la speranza, aiutandoli a riconoscere i propri talenti e a svilupparli, a metterli a servizio della società in cui vivono per poterla cambiare positivamente - aggiunge ancora - Come diceva un Santo spagnolo: Spes viene da

pie, cioè la speranza è quella che fa camminare, che fa andare, che vince la crisi, l'immobilismo - conclude entusiasta - Le composizioni musicali avranno come tema i valori fondanti dell'Unione europea: il dialogo, il rispetto, la tolleranza e la comprensione reciproca, la pace, la fratellanza, la libertà ed incoraggeranno i giovani ad abbattere i muri di separazione tra le persone e gli stati".

Luana Paparo

## Domenico l'azzurro dell'Hairdressing

**Volla** - Ufficialmente salito sul podio, conseguendo il terzo posto su cinquantasette, al "Europa Cup Open Hairdressing" tenutosi a Mosca lo scorso 30 settembre: Domenico De Falco, un giovane talento del territorio. Ha 20 anni Domenico ed una grande passione che si porta dietro dalla tenera età di 12 anni, quando ha iniziato a fare l'acconciatore maschile. Diplomato parrucchiere ed acconciatore presso l'ANAM di Napoli ed attualmente allievo di un'Accademia come assistente e maestro d'arte. Domenico ha partecipato, data la tenera età, nella categoria juniores ed è stato accompagnato dal direttore tecnico dell'associazione nazionale acconciatori nonché famoso creatore di mode: Pietro Colantuono. Nonostante il talen-

to e la predisposizione naturale al mestiere ereditata dal papà Salvatore, Domenico si presenta come un ventenne umile ma ambizioso, con un unico sogno: quello di indossare la divisa della nazionale italiana degli acconciatori e parrucchieri maschili ed a medio termine oltre a sperare di gareggiare con quanti più



campioni di altre nazionalità possibili, sogna e spera di continuare a lavorare nella bottega tirata su anni fa con il papà, nel territorio dove è nato e cresciuto. Domenico De Falco insieme a Fabio Ronzullo, Giuseppe De Pasquale e Gaetano Percolizzi quindi vestirà

la divisa azzurra della nazionale italiana acconciatori maschili per il prossimo campionato mondiale a Francoforte.

Luana Paparo

# Lisalfer

di Salvatore Lipardi

**Impresa Edile**

**Lavori in Ferro**

**Manutenzione e Riparazioni in genere**

**Progettazione e Realizzazione**

**Ristrutturazione e Allestimento negozi**

Sede: V.le degli Oleandri, 1 - Cercola (Na) Officina e deposito: Via A. De Curtis, 55 - Cercola (Na)

Info: 335 6248145 - e-mail: salvatorelipardi@alice.it



## Chiara Ferragni incantata da Napoli e dai napoletani fashion

Rossetto rosso ed unghie laccate, carnagione candida e di bianco vestita: Chiara Ferragni incanta completamente Napoli. A inizio Ottobre la boutique Burberry di via dei Mille ha organizzato un party a porte chiuse per festeggiare la recente apertura dello store ed ha scelto come madrina la fashion blogger più popolare d'Italia. Da circa due anni The Blonde Salad è uno dei siti web più cliccati del paese e vanta collaborazioni con brands internazionali come Chanel, Ysl, Louis Vuitton, Tiffany and co., Céline, Hermès e molti altri. Ogni giorno si fa portavoce di tutte le tendenze in arrivo e propone una vasta scelta di capi e accessori mixati ad arte nei diversi outfits. La sua azienda, TBS crew, oltre a collaborare con le case di moda più illustri e rinomate di tutto il mondo, si è messa in gioco lanciando una linea di scarpe il cui marchio porta



Chiara Ferragni e il lobbista Salvatore Esposito

proprio il nome di Chiara e che è distribuita in diverse nazioni. La capsule collection realizzata la scorsa stagione per Superga ha registrato un vero record di vendite e per questo motivo è stata riproposta nuovamente nella versione invernale. Per non parlare del successo della nuova collezione realizzata per Yamamay, ugualmente apprezzata dai suoi seguaci a suon di click. Insomma Chiara Ferragni è ormai

una realtà internazionale e vanta un milione e mezzo di followers sui vari social network. Il party napoletano ha entusiasmato i fans partenopei e la stessa Chiara, che si è definita 'affascinata' dalla calda accoglienza della città e dall'etereo tubino bianco Burberry Porsum, uno dei capi di punta della prossima stagione. Bella e sofisticata come sempre si è resa disponibile nel rispondere alle domande dei più curiosi, con il garbo e lo stile che da sempre caratterizzano la sua prolifica attività di 'fashion blogger'.

Azzurra D'Ercole



## Giusy in corsa per la corona di Miss Italia

Jesolo si prepara a ricevere le 188 ragazze più belle d'Italia. Tutto pronto per la 74esima edizione del programma Miss Italia, che quest'anno ha subito innumerevoli tagli e modifiche sullo svolgimento del palinsesto. Le 188 ragazze provenienti da tutta Italia si sono riunite a Jesolo lunedì 14, dove si impegneranno a raggiungere la finalissima che quest'anno andrà in onda su La7 il 27 ottobre presentata da Massimo Ghini ed alla quale arriveranno solo 60 ragazze delle 188 partite. Nove le ragazze selezionate in Campania: Margherita Arciprete, miss italia campana; Nunzia Buonandi, miss rocchetta bellezza; Giusy Pacelli, miss sportiva; Alessia Cascella, miss ci-



nema planter's; Rosa Di Fiore, miss eleganza; Stefania Vuolo, miss Deborah; Fiorella Panico, miss ingambissima; Erika Bufano, miss miluna e Rossana di Giovanni, miss wella. Delle elencate, due bellezze dell'hinterland vesuviano: Giusy Pacelli residente a Brusciaciano che ha conseguito durante le selezioni la fascia di miss sportiva e Rosa di Fiore residente a Volturno, la quale, invece, ha portato a casa la fascia di miss eleganza. "Una grandissima soddisfazione"

dichiarano le ragazze, entrambe convinte di voler solo vivere l'esperienza a prescindere dal risultato. Alle nostre ragazze va, dunque, un grandissimo sostegno ed un grandissimo in bocca al lupo.

Luana Paparo

# ilpopolovesuviano.it

**Benvenuti su [www.ilpopolovesuviano.it](http://www.ilpopolovesuviano.it), il Portale al servizio del cittadino. Questo sito nasce principalmente per dare voce ai cittadini Vesuviani e non solo. Nei prossimi giorni le nostre pagine saranno ricche di contenuti multimediali che risalteranno avvenimenti sul territorio con la possibilità di inserimento di commenti da parte degli utenti che navigheranno le pagine di questo portale. Aspettando il vostro ritorno per iniziare insieme una condivisione proficua atta a migliorare la qualità della vita sui nostri territori.**

**Lo STAFF di questo portale vi augura buona navigazione.**



 **il popolo vesuviano**



## Le corsare della Vb Flyer si preparano alla serie D

Massa di Somma - Quest'anno si punta forte sul gruppo femminile che disputerà il campionato di serie D dopo la vittoriosa cavalcata dello scorso anno che ha portato alla promozione. L'ossatura della squadra è rimasta quella di un anno fa, un gruppo che si è allargato addirittura dalle dodici alle diciotto atlete, attraverso innesti importanti provenienti da altre società: è il caso di Veronica Sabbioni, la quale ha esperienze importanti in campionati di serie C con l'Ottaviano, Valentina Lupo, ex Portici, e Fabiana Leone, tutte ragazze con esperienze di categorie anche superiori alla D. "L'obiettivo di quest'anno è chiaramente quello di consolidarci stabilmente nella serie con un buon piazzamento" racconta il mister Nicola La Rocca "cosa che ci darà le dovute garanzie per puntare, negli anni che seguiranno, ad un'eventuale promozione in C. Non



nascondo, tuttavia, che già da quest'anno disponiamo di un gruppo che, se ben amalgamato con i nuovi innesti, può togliersi grandi soddisfazioni". Oltre ai nuovi acquisti, importanti sono anche gli innesti provenienti dal settore giovanile, da sempre fiore all'occhiello della società di Massa. "Così come le rispettive prime squadre" continua il mister "anche i nostri giovani, partendo dai più piccoli fino ad arrivare alla categoria under 16, ricevono un trattamento serio e professiona-

le, anzi spesso abbiamo un occhio di riguardo verso i piccoli atleti, consapevoli di dover essere noi per primi a farli entrare in modo coeso nella società e creare tra loro un forte spirito d'appartenenza". uone le prove fornite dalle atlete nelle amichevoli pre-campionato: 2 - 2 contro la VB 70, compagine di Pomigliano e 4 - 0 contro il Scisciano. L'inizio del campionato è previsto Domenica 3 Novembre: si comincia con la trasferta di Scafati.

**Marco Terracciano**

## Stop alla corsa per i mastini del Portici 1906, forza ragazzi!

Eccellenza ricca di ostacoli per il Portici. Dopo aver divorato i campionati, dalla terza categoria sino alla Promozione, il Portici 1906 questa volta sembra in difficoltà. "C'è una squadra nuova, con caratteristiche diverse, fatta di giovani talentuosi e giocatori esperti": ha sottolineato il presidente Ciro Incoronato. Un team ricco di new entry con esperienze importanti in campionati di serie C e D. Solo per citarne alcuni, tra i nuovi arrivi ci sono Antonio Tufano e Aniello Perna, l'attacco si affida a Fabio Scippa e al ritorno dell'ex Giuseppe Guerra. Gli azzurri di Mister Sarnataro partono bene nella prima giornata: affondano il San Sebastiano 3 a 1; il cammino prosegue vincendo in trasferta col Neapolis. Poi iniziano gli



alti e bassi: sconfitta casalinga col San Marco Trotti, punto d'oro col Sibilla grazie al pareggio per 2 a 2, nuova sconfitta casalinga contro il Quarto (squadra tra le favorite per la vittoria del campionato che ha giocato al San Ciro, pensando all'amichevole del 14 ottobre organizzata con la Na-

zionale di Prandelli). Il Portici alla quinta giornata è a centro classifica con sette punti. Un bottino racimolato con un gioco sinora scrupoloso nel possesso palla in fase offensiva, ma spesso avaro di conclusioni verso le porte degli avversari.

**Valerio Di Salle**

## Arcieri Atlahua e si incoccano le frecce



Atlhua, nella mitologia azteca, era il protettore dei pescatori e degli arcieri, adorato in templi maestosi alti decine e decine di metri. Sebbene la nostra cultura, nel XXI secolo, non preveda adorazioni di questo tipo, c'è chi ricorre ad un'icona antica per rappresentare la passione per uno sport e, perché no, per tentare di proteggerlo. La ASD Arcieri Atlhua è l'unica associazione di tiro con l'arco, regolarmente registrata alla FITArco (Federazione Italiana Tiro con L'Arco) presente nel territorio del vesuviano, per l'esattezza in Via Pietro Mascagni, S.Anastasia. Nata nel Gennaio del 2012 è una realtà che mira a promuovere uno sport poco praticato, in particolar modo dai ragazzi, attraverso corsi di preparazione con istruttori tesserati alla federazione e attraverso la partecipazione a gare regionali e nazionali. La presidente dell'associazione, Rita Visone, spiega: "il nostro obiettivo è quello di avvicinare sensibilmente i giovani ai valori di uno sport come il tiro con l'arco che è molto lontano dall'agonismo eccessivo cui assistiamo spesso in realtà molto più blasonate. Quest'anno, presso l'istituto "Elsa Morante" di Via Romani, dove ci appoggiamo in inverno per la pratica e gli allenamenti indoor, abbiamo organizzato le fasi provinciali del trofeo "Pinocchio", un'iniziativa cui hanno partecipato gli allievi juniores, fascia d'età compresa tra i dodici e i tredici anni, della nostra e di altre società". Nel periodo estivo le lezioni e la pratica si svolgono all'aperto nel grande slargo che in alcuni periodi dell'anno ospita il circo, in Via Pietro Mascagni vicino la zona del mercato, un'area che offre la possibilità di usufruire di grandi spazi e tirare anche da 90 metri. Per Info e contatti, il sito dell'associazione è [www.atlahua.it](http://www.atlahua.it), le iscrizioni sono aperte tutto l'anno.

**Marco Terracciano**

**PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE**

Mensile d'informazione gratuito  
**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

**Prenota questo spazio pubblicitario per n. 3 mesi**

**a soli € 299,00**

**ed in OMAGGIO**

**5000 volantini A5 + 10 Manifesti 70x100**

**081 8971721 www.loravesuviana.it**  
**338 3284746 - 338 2279922**  
**commerciale@loravesuviana.it**



Esiste un sottobosco urbano, fatto di beat e rapping, che nel panorama napoletano sta guadagnando sempre più terreno. E se è vero che i Masters of Ceremonies (questo il primo soprannome dato ai rapper americani) tendono a fare dell'Hip Hop innanzitutto uno stile di vita, allora siamo al cospetto di un fenomeno culturale, oltre che musicale, la cui portata ora sarebbe prematuro stabilire. E' in questa Napoli 'sotterranea' che l'incontro tra i rapper Tueff e Dope One e il beat maker Sonakine ha dato il via a un progetto artistico, "Underground Science Naples", che del mondo Hip Hop presenta tutti i crismi: dalla rabbia, frutto del desiderio di un riscatto sociale, all'uso del dialetto napoletano, che in questo caso andrebbe a sostituirsi allo slang tipicamente americano. Da un simile sodalizio musicale è nato il loro primo album dal titolo "Scienze Sotterranee", traduzione in italiano dell'espressione napoletana "'a scienz' da saittella", che tra l'altro dà il nome ad un brano in esso

## Usn Project, on the ring... 'a scienz' da saittella



Usn project, all'università del Rap sotto il Vesuvio

contenuto. Sonorità d'oltre oceano e cultura partenopea trovano qui la giusta sintesi, grazie anche alle innumerevoli collaborazioni di cui il disco fa sfoggio, e che hanno fatto dell'Underground Science Naples un progetto 'aperto' e dal carattere marcatamente sperimentale: tra gli artisti che hanno partecipato ricordiamo

Irhu, Bonbooze, 'O Peccone, Polo, Jbone e, non ultimi, Enzo Gragnaniello e Franco Del Prete. **Qual'è la vostra idea di musica?** "Lavorando all'album - spiega Federico Flugi, in arte Tueff - abbiamo ricercato la purezza nello sporco, che per noi ha significato campionario suoni dai vinili, mantenendo il loro tipico fruscio.

Quindi la nostra musica nasce dal 'sottosuolo', da ciò che per noi è qualcosa di pregiato e che per gli altri invece è imperfetto." **Cosa significa fare Hip Hop in Italia e, in particolare, a Napoli?** "Come diceva KRS-one, il rap è quello che fai mentre la cultura Hip Hop è quello che vivi. Nel nostro caso Napoli è lo scenario,

quindi il nostro Hip Hop non è uno scimmiettare i tipici rapper americani con i macchinoni, le collane d'oro e le donne che girano mezze nude nei video. Essendo napoletani, cerchiamo di unire gli insegnamenti di KRS-One con quelli del Neapolitan Power." **Nel brano "A scienz' da saittella" prestano la loro voce due figure di spicco del panorama musicale italiano, Enzo Gragnaniello e il batterista Franco Del Prete. Com'è stato lavorare con due maestri come loro?** "Collaborare con persone che ascoltavi da ragazzino è una cosa bellissima, e loro sono maestri di vita, non solo grandi artisti. Infatti, quello che ci porteremo nel cuore sono le giornate trascorse con loro, le chiacchierate, il cantare insieme: una magia che non ha nulla a che fare con progetti studiati a tavolino." Attualmente il collettivo è impegnato nella realizzazione di un video che vedrà protagonisti proprio Gragnaniello e Del Prete, per la regia di Frank Castiglione.

Chiara Ricci

## Chi è Daf? Spopola on line il blog di Dario Fattore

Dario Fattore, 22 anni studente e fashion blogger vesuviano; poco meno di un anno fa, in una fase in cui si sentiva poco motivato decide di aprire un blog. Who's DAF è questo il titolo sta per: chi è Dario Fattore? Non a caso questo blog nasce come un diario virtuale su se stesso, sulla sua vita, sui suoi viaggi, sulle sue esperienze, le sue passioni più svariate come la moda raccontata attraverso immagini della sua vita ordinaria per esprimere le sue emozioni, le sue sensazioni, insomma se stesso. Dario si definisce un outfitter, ha sempre avuto questa passione, racconta di sé, dice di aver sempre caratterizzato la sua vita. Uno dei suoi primi post risale allo scorso novembre dove rende partecipe i primi visita-

tori che conta il suo sito di un suo viaggio a Berlino curando nelle descrizioni il suo stile in modo simpatico e dettagliato. I suoi outfit continuano in posti più svariati, da angoli strategici che svelano panorama meravigliosi della sua città alle strade di Milano costeggiando Portici e via Caracciolo. Dopo soli tre mesi sulla sua vetrina virtuale si ritrova a raccontare la sua esperienza come stylist per una giornata per il noto brand italiano David Mayer Naman, un qualcosa che qualche mese prima gli appariva soltanto come una sfocatura lontana. Who's DAF un sito con celerità sempre più seguito ma soprattutto sempre più ricco di esperienze. Ricordando la sua prima vera occasione, quella di partecipare al



Pitti Uomo a Firenze, per la prima volta fotografato da influenti fotografi di street-style offrendogli anche la possibilità di entrare in contatto con molti stilisti, brand e case di moda. Dario Fattore ha presenziato anche al party di Luisa Via Roma, senza perdersi la tanto attesa Milano Fashion Week dove ha ricevuto i suoi primi inviti da marchi come Ermanno Scervino, Bikkembergs, Sergio Rossi, e tanti altri. Arrivano con frequenza inviti per sfilate di rilievo, inaugurazioni show room e press day. Altra allettante soddisfazione è giunta per Dario in occa-

sione della settimana della moda femminile ricevendo inviti da brand come Cruciani, Paola Frani, Frankie Morello, BluMarine, By-Blos, Moschino e Philipp Plein. Inizialmente l'idea di aprire una vetrina virtuale incentrata su di me appariva come una scelta avventata ma ad oggi a distanza di non troppo tempo mi ritengo pienamente soddisfatto e spero vivamente che il mio blog possa diventare un punto di incontro e di condivisione per tutte le persone appassionate di moda, conclude Fattore.

Margherita Manno

## Ricordando Verdi

Sono passati 200 anni dal giorno in cui nacque Giuseppe Verdi (1813) e giovedì 10 ottobre centinaia di comuni, scuole e associazioni hanno preso parte ad un evento 'simultaneo', organizzato per festeggiare in contemporanea questo importante anniversario. 'Una notte per Verdi' è un'iniziativa culturale nata per riscoprire un importante pezzo di



storia tricolore attraverso la diffusione delle musiche del grande maestro in moltissime piazze italiane e straniere. Al termine della rappresentazione il collegamento con la Chicago Symphony Orchestra che ha seguito la Messa da Requiem, diretta da Riccardo Muti che definisce il maestro Verdi 'genio, incanto, perfezione.'

Azzurra D'Ercole





## E se gli angeli restassero qui?!



Giri di boa. E fatalità. In una vita a volo come la nostra (di sicuro la mia...) assolutamente non possiamo permetterci le cose che vogliamo. La vita è una: non stiamo in un videogioco. E se son passati troppi anni da quando coi vecchi amici non ci si vede più, prendi il telefono e chiama. Cena semplice, per assaporare il gusto di mangiare e parlare assieme, senza complicare galateo e l'amicizia. Mezzi paccheri con le melanzane paesane saltate in una salsetta piena di basilico coi pomodorini del piennolo. Ottimo vino, prima dopo e durante. I Placebo per sottofondo e niente più. Seduti sul divanone nero a guardare un film col tubo catodico.

Paolo Perrotta

## Sicily terra 'e sapur

Lavare e tagliare a dadini le melanzane. Disporle in una terrina con acqua e sale, così da farne perdere quel sapore amaro caratteristico delle melanzane paesane. Asciugarle e scottarle in una padella antiaderente. To-

glierle dal fuoco e aggiungerle all'aglio olio peperoncino e pomodorini dle piennolo precedentemente saltati. Aggiungere il basilico e spadellare i mezzi paccheri al dente con un'altra spruzzatina di peperoncino.

### GLI INGREDIENTI

Mezzi paccheri di Gagnano 500 gr - Melanzane col pizzo 1 Kg - Pomodorini del piennolo 500 gr - Aglio - olio - peperoncino - basilico

### IL DISCO

Bentornati Placebo. Dopo Battle For The Sun del 2009 - e immane collaterali - la band di Brian Molko aveva tirato un po' il fiato. Il tempo trascorso lontano dai riflettori è stato investito nella realizzazione di Loud Like Love. Meno alternativi, più completi.

### IL FILM

Metti Ken Loach, mischia con delle facce giuste e una bella musica: La Parte degli angeli, perchè tutti possiamo diventare davvero quel che abbiamo dentro. Vita e/o morte permettendo.

### IL DRINK

Jack Daniel's con ghiaccio tritato. Dentro una spruzzata di zenzero. Basta così e non è poco.


### IL VINO

Di colore rubino intenso con riflessi granati, intenso, con note di ciliegia, frutti di bosco, sentori speziati di viola, tabacco e note minerali: il Taurasi è un vino importante e deciso. Che merita attenzione e gusto



consegne  
a domicilio

BAR PASTICCERIA  
SCOMMESSE SPORTIVE  
POKER ONLINE - SALA SCOMMESSE  
SUPERENALOTTO - TRIS  
TOTOCALCIO - GRATTA E VINCI



Tel. 081 482820 - Via Don Morosini, 17/19  
San Giorgio a Cremano (Na)



consegne  
a domicilio

Bar - Caffetteria - Pasticceria  
SuperEnalotto  
Ricariche telefoniche  
Pagamento bollette

Aperto tutti i giorni  
dalle 6.00 alle 2.00



Tel. 081 276394 - Via De Gasperi, 47/51  
San Giorgio a Cremano (Na)





## Solchi & Microsolchi @Nea

'Solchi & Microsolchi' "Selezione di vinili @ Nea via Costantinopoli (Piazza Bellini). Entri, prima di cena e tra ottimo vino e forse i migliori drink di Napoli (ormai Piazza San Pasquale è demodè e fa di tutto per esserlo) ascolti musica e quel fruscio che precede il suono. Quel ritmo sincopato che è solo della puntina quando incrocia corpo sguardo e anima del vecchio ma sempre bel vinile. Solchi e microsolchi è nata penso per la passione (oggi alla moda) degli animatori dell'interessante spazio di Piazza Bellini (che se non fosse per risse e furti vari, sarebbe il più bel biglietto da visita di una Napoli che vuole essere moderna, cosmopolita e rilassata) per il vecchio vinile. Poi è diventata una bella tappa settimanale. Il mercoledì, prima di cena dalle diciannove in poi c'è una bella atmosfera. Dischi a go go, quattro chiacchiere tra collezionisti, addetti ai lavori e non e cose buone da stuzzicare. perchè anche a napoli si può.

Agenzia Viaggi & Turismo

# PUERTO SVAGO

## Speciale Sposi

Anche se non ci inviti al Tuo Matrimonio...

Te facimme 'a Busta!!!

\*Riceverai un versamento di € 300 sull'apertura della tua lista nozze presso



La Grandemela

Via Monteoliveto, 40  
80040 VOLLA (NA)  
Tel. e Fax 081 7747185  
www.laGrandemelasrl.com



[www.puertosvago.it](http://www.puertosvago.it) CORSO UMBERTO I, 479 • CASALNUOVO

Info: 081 842 50 65 • [info@puertosvago.it](mailto:info@puertosvago.it)

LE NOSTRE SEDI:

- SAN SEBASTIANO VIA PARCO DEL SOLE, 25 • CERCOLA VIA DON MINZONI 175
- ARZANO VIA NAPOLI, 270 • SANT'ANTIMO C.SO ITALIA, 89/C • CARDITO VIA GIOVANNI AMENDOLA, 5
- CASALNUOVO VIA N. DELLE PUGLIE, 354 • CASAVATORE VIA EMILIO SEGRÈ, 25
- GRUMO NEVANO VIA GIACOMO MATTEOTTI, 36-36/A • MARIGLIANO C.SO UMBERTO, 563
- META DI SORRENTO C.SO ITALIA, 83 • PORTICI CORSO GARIBALDI, 162 • QUARTO VIA CAMPANA, 293
- TORRE DEL GRECO VIA MAZZINI, 19 • VOMERO VIA ROSSINI, 2/A

## Libri e chiacchiere al Kestè, coi giornalisti de Il Desk

Book&BlaBla è una rassegna letteraria, artistica e teatrale che si terrà tutti i mercoledì alle 18 al Kestè di Napoli (Largo San Giovanni Maggiore) dal 25 settembre 2013 sino ad esaurimento idee. Book&BlaBla è un luogo fisico. Un salotto dove potersi incontrare. Un salotto in piazza! E' la Napoli che scrive, che legge, che pen-

sa, che discute che si emoziona. Nata da un'idea del Kestè Lab e co-organizzata dalla redazione de "Il Desk-quotidiano indipendente", la rassegna si inserisce nel più ampio progetto di riqualificazione della piazza (r)esistente, perché torni ad essere un luogo di aggregazione, di confronto e di dibattito.

